

**HALLMANN**

**-50%**  
auf Marken-  
Brillengläser\*

**1 BRILLENGLAS  
GESCHENKT\***



\*Gültig bis 20.11.2022 beim Kauf von Meisterglas® Brillengläsern und Sonnenbrillen. Sie erhalten 1 Brillenglas der Marke Meisterglas® kostenlos beim Kauf eines Glaspaares. So sparen Sie 50% auf den UVP des Herstellers. Nur für Neuaufträge. Kann nicht mit anderen Aktionen, Komplettbrillenangeboten und Gutscheinen kombiniert werden.  
Optik Hallmann GmbH, Große Str. 27, 24937 Fl.

Groß-Umstadt • Bad König  
Michelstadt • Dieburg  
☎ 0800/412 6000 • [optik-hallmann.de](http://optik-hallmann.de)

**mein  
süd Hessen** Die Mitmachzeitung!

# Odenwälder Journal

Wochenzeitung für den Odenwaldkreis

Samstag, 5. November 2022 - Nummer 44 - 39. Jahrgang - Gesamtauflage 67.600 Exemplare  
Telefon 0 61 65 / 930 90 - Fax 0 61 65 / 930 94 0 - [info@odw-journal.de](mailto:info@odw-journal.de) - [www.odw-journal.de](http://www.odw-journal.de)

**Stadtradel-Wettbewerb 2022:**  
Positive Bilanz  
in Michelstadt

Seite 4

**Sonderthema:**  
Bauen und Wohnen

Seite 10 - 12



**Karate Vizeweltmeister trainiert in Höchst** Seite 9

So sieht Ihre TÜV-Plakette aus?



Zeit für eine neue, aber dieses Mal bei uns!  
Auch wir führen die amtliche Haupt- und Abgasuntersuchung durch.

Täglich ohne Termin  
an unseren Prüfstellen in:

Darmstadt    Bensheim  
Michelstadt    Dietzenbach

Alle Adressen, Infos und Dienstleistungen unter [ofsv.de](http://ofsv.de) und per Telefon: 06151 39910



**ADAC** INGENIEURBÜRO KRAFTFAHRZEUGSACHVERSTÄNDIGE  
**Dipl.-Ing. H. Olf GmbH** **GTÜ**

## Meldungen

### Einbruch

**Höchst.** Unbekannte gelangten am Dienstag, dem 1. November zwischen 15 und 16 Uhr in ein Mehrfamilienhaus in der Schwannenstraße. Dort machten sie sich an einer Wohnungstür zu schaffen. Aus der Wohnung erbeuteten die Kriminellen Bargeld und flüchteten unerkannt. Der entstandene Schaden werden auf circa 200 Euro geschätzt. Hinweise an die Polizei in Erbach unter der Tel.: 06062-9530. cly

### Auto beschädigt

**Reichelsheim.** Ein am rechten Fahrbahnrand in der Heidelberger Straße geparkter weißer VW T5 wurde am Montag, dem 31. Oktober beim Vorbeifahren touchiert und beschädigt. Gegen 21 Uhr löste die Alarmsicherung des Pkw aus, weshalb davon ausgegangen werden kann, dass sich der Unfall um diese Uhrzeit ereignete. Der Unfallverursacher entfernte sich unerlaubt vom Unfallort. Der entstandene Schaden wird auf ca. 1.500 Euro geschätzt. Hinweise an die Polizei in Erbach unter der Tel.: 06062/ 9530. cly

### Vandalismus

**Erbach/Michelstadt.** Unbekannte Vandalen haben am Freitag, dem 28. Oktober zwischen 6.15 und 14 Uhr auf noch unbekannt Weise ein Auto auf dem Parkplatz des Landratsamts in Erbach beschädigt. Hier wird der verursachte Schaden auf rund 2.000 Euro geschätzt. Ein weiteres Auto wurde am Sonntag, dem 30. Oktober in der Kellereibergstraße in Michelstadt beschädigt. Hier schlugen Unbekannte zwischen 1.30 und 15 Uhr die Heckscheibe eines geparkten Wagens ein, zerkratzten die Karosserie und ließen aus zwei Reifen die Luft ab. Zudem entwendeten die Kriminellen ein Kennzeichen des Fahrzeuges. Es entstand ein Sachschaden in Höhe von circa 3.000 Euro. Hinweise an die Polizei in Erbach unter der Tel.: 06062-9530. cly

## Infektionsschutzgesetz und Soforthilfe Neue Regelungen beschäftigen den Odenwaldkreis

**Odenwaldkreis.** Die Lage im Gesundheitswesen ist immer noch angespannt. Die Corona-Pandemie war wesentlich daran beteiligt. Gerade für Alten- und Pflegeheime griffen im Laufe der Pandemie immer wieder neue Regelungen.

Ein weiterer Stolperstein ist das neue bundesweite Infektionsschutzgesetz, das seit 1. Oktober gilt. In diesem ist unter anderem geregelt, dass Besucher sowie Personal in Pflegeeinrichtungen eine FFP2-Maske tragen müssen. Bewohner von Alten- und Pflegeeinrichtungen hingegen brauchen in Gemeinschaftsräumen keine Maske mehr zu tragen. Dies ordnete das hessische Sozialministerium in einem Beschluss an. Grund hierfür war eine nicht ganz eindeutige Formulierung im Paragraphen 28b Infektionsschutzgesetz, in dem es heißt: "in den für ihren dauerhaften Aufenthalt bestimmten Räumlichkeiten" dürften die Bewohner die Maske absetzen.

Aus diesem Grund hat sich das hessische Sozialministerium gegen eine Maskenpflicht für Heimbewohner entschieden. Am Freitag (28.10.) kippte das hessische Sozialministerium hessenweit offiziell diese Regelung des bundesweiten Infektionsschutzgesetzes und bestätigt, dass gemeinschaftlich von den Bewohnern genutzte Räume von der Maskenpflicht auszunehmen seien. Der Beschluss wurde noch untermauert mit dem im Grundgesetz verankerten Schutz der Wohnung.

Maskenpflicht für die Bewohner, die sich in Gemeinschaftsräumen aufhalten, „haben wir gar nicht erst eingeführt. Wir wollten immer, dass die Bewohner sich zu Hause fühlen“, erklärt Michael Vetter vom Pflegezentrum Odenwald in Erbach. So habe es die stationäre Pflegeeinrichtung auch ohne Maskenpflicht geschafft, dass in der Zeit von März 2020 bis März 2022 keine Bewohner an einer Corona-Infektion erkrankt seien. Zwar sei im Jahr 2022 gleich zweimal Corona an Bewohnern diagnostiziert worden; allerdings sei bisher zum Glück niemand daran verstorben, erklärt Vetter weiter.

Auch die Seniorenresidenz Gesprenz äußert sich ähnlich. „Bei uns haben die Bewohner noch nie Masken getragen“, bestätigt Michaela Hauf, Einrichtungs-



Keine Masken mehr für Bewohner in Gemeinschaftsräumen von Pflege- und Alteinrichtungen als auch 10 Millionen Euro Soforthilfe sorgen für Diskussionen.  
Foto: Seniorenresidenz Hedwig Henneböhl (Oberzent)/Clarissa Yigit

leiterin vom Haus Reinheim. Lediglich die Besucher müssten eine FFP2 Maske tragen und einen negativen Corona-Test vorweisen.

**10 Millionen Euro Soforthilfe für Pflegeeinrichtungen aufgrund pandemiebedingtem Leerstand**

Aber auch die Kosten in Pflegeeinrichtungen sind seit Beginn der Corona-Pandemie explodiert. Um die entstandenen Kosten etwas abzufedern, stellt das Land Hessen Pflegeheimen circa zehn Millionen Euro als Soforthilfe zur Verfügung.

Das Geld stammt aus dem „zweiten Soforthilfeprogramm Investitionskosten teil- und vollstationärer Pflegeeinrichtungen“. So können „ab sofort Träger von Pflegeeinrichtungen einen Antrag auf eine anteilige Erstattung der Investitionsaufwendungen stellen, die ihnen im Zeitraum vom 1. Oktober 2020 bis 31. Dezember 2021 aufgrund

des pandemiebedingten Leerstandes entgangen waren“, lässt das Regierungspräsidium Gießen verlauten. Diese Anträge könnten noch bis spätestens 15. November beim Regierungspräsidium Gießen gestellt werden, heißt es weiter.

„Grundsätzlich finde ich es gut, dass hier was gemacht wurde“, erklärt der Geschäftsführer des Pflegezentrum Odenwald, Michael Vetter auf Nachfrage des Odenwälder Journals. „Uns machen allerdings eher die Energiekosten zu schaffen“, argumentiert er weiter. „Wir haben eine Pellet-Heizung eingebaut. Hier sind die Energiekosten von rund 4.500 Euro monatlich auf 8.000 Euro gestiegen.“ Bisher ist auch noch nicht abzusehen, ob und in welcher Höhe Einrichtungen mit solch einer Heizungsanlage finanziell unterstützt werden. So habe er auch Zweifel, überhaupt etwas zu erhalten.

Clarissa Yigit

**Willste ebb's, geh' zu Eps!**

Seit über 30 Jahren **Odenwälder Grünschnittservice** gut beraten!

Fällung & Schnitt von Bäumen & Sträuchern  
Hecken und Wiesen · Spezialfällungen  
Obstbaumschnitt · Grünschnittentsorgung  
Grundstückspflege · Objektservice  
Rasen vertikutieren · Totholzentfernung  
**HÄCKSELARBEITEN · BAUMSTUMPFENTFERNUNGEN**  
Hebebühnenarbeiten auf engstem Raum im Gelände, an und in Gebäuden

**Garten- und Landschaftsbau**  
Regenwasser - Nutzenanlagenbau  
Garten- Neu- und Umgestaltungen  
Mauer + Pflasterarbeiten aus Beton od. Naturstein  
Terrassen aus Holz oder Stein - Zaunbau  
Bewässerungssysteme - Rollrasen - Pflanzarbeiten  
**Hochdruck-Reinigungsarbeiten**  
Wege, Mauern - alles wird wie neu!

**Inhaber: H. J. Eps • ☎ 0170 - 52 54 52 1**

# Natürlich.

Heizen mit dem, was es direkt vor der Tür gibt: Scheitholz, Pellets im Biomasseheizkessel oder Luft- und/oder Erdwärme mit Wärmepumpen.  
Natürlich gut fürs Klima!

## GERMANN

Heizung Sanitär Service

Darmstädter Str. 58 | 64395 Brensbach | 06161 512  
[info@germanngmbh.de](mailto:info@germanngmbh.de) | [www.germanngmbh.de](http://www.germanngmbh.de)

# Anzeigen-Annahme

[anzeigen@odw-journal.de](mailto:anzeigen@odw-journal.de)  
Tel. 0 61 65 / 930 90

**REWE CENTER MICHELSTADT Dein Markt**



**Entdecke unsere Bierspezialitäten**

**Warsteiner Pils**  
je 20 x 0,5-l-Fl.-Kasten (1 l = 1,00)  
zzgl. 3.10 Pfand

**Aktion 9,99**

**Bitburger Pils**  
versch. Sorten, je 20 x 0,5-l-Fl.-Kasten (1 l = 1,05)  
zzgl. 3.10 Pfand

**Aktion 10,49**





von Volker Zaborowski, Chefredakteur

## Auf Kosten der Schwächsten

Wieder einmal! Auch weil sich jahrelang dekadente südhessische AWO-Vordere die Taschen vollgemacht haben, stehen jetzt zahlreiche AWO-Angestellte vor einem Scherbenhaufen. Egal, ob in Frankfurt, Wiesbaden oder im Odenwald. Viele ehemalige AWO-Verantwortliche – insbesondere aber das Ehepaar Richter, er ehemals AWO-Geschäftsführer in Frankfurt, sie AWO-Geschäftsführerin in Wiesbaden, haben sich und ihren Gefolgsleuten über Jahre hinweg die Taschen vollgemacht. Insgesamt soll für die AWO Süd ein Schaden von zehn Millionen Euro entstanden sein – auch durch überhöhte Gehaltszahlungen und der nachträglichen Aberkennung der Gemeinnützigkeit. Ein Schaden, den jetzt die „neue“ AWO Hessen-Süd auszubügeln hat und der dadurch finanziell das Wasser bis zum Hals steht. Das hat auch für den Odenwald Konsequenzen. Nachdem bereits CAP-Markt in Lützelbach zum Ende vergangenen Jahres dichtmachte, werden die AWO-Unternehmen CAP-Supermarkt in Pfungstadt sowie die Integra Catering gGmbH in Erbach, die auch Menschen mit Behinderung beschäftigen, folgen. Das ist durch und durch perfide. Na klar, die Unternehmen waren allesamt für sich betrachtet defizitär. Dies hätte man aber durchaus mit einer finanziell gut ausgestatteten AWO und kaufmännischer Weitsicht auffangen können. Jetzt hat die AWO keine finanziellen Spielräume mehr und muss hier zwangsläufig die Reißleine ziehen. Von daher hat das „System Richter“ auch negative Auswirkungen auf den Odenwald. Jahrelang haben sich die - mittlerweile abgelösten AWO-Macher – fette Dienstwagen geleistet, sich gegenseitig lukrative Aufträge zugeschustert und ein Jetset-Leben geführt. Die ärmsten und Schwächsten in unserer Gesellschaft müssen jetzt dafür die Zeche zahlen. Besonders perfide: Das Ehepaar Richter, das sich einst bei der „SJD – Die Falken“, einer sozialistischen Arbeiterjugend politisierte, hat schlussendlich seine Ideale verraten.

## Thoma kandidiert

**Fischbachtal.** Die Fischbachtaler SPD geht erneut mit Philipp Thoma ins Rennen um die Bürgermeisterwahlen im nächsten Jahr. Das war das Ergebnis des Nominierungsparteitags, der bereits am 7. Oktober im Schützenhof in Niedernhausen stattfand. 100 Prozent Wahlbeteiligung und keine einzige Gegenstimme sind die Details des Ergebnisses. Thoma hat es seit der letzten Kommunalwahl mit schwierigen politischen Verhältnissen zu tun. Die SPD, die eigentlich als Mehrheitsfraktion aus den Wahlen hervorgegangen ist, steht einer Kooperation aus Freien Wählern, Grünen und CDU gegenüber. *red*

# AWO schließt Catering-Service Erbach und CAP-Markt in Pfungstadt betroffen

**Erbach/Pfungstadt.** Die Arbeiterwohlfahrt (AWO) kommt aus den Schlagzeilen nicht heraus. Nun muss der AWO-Bezirksverband Hessen-Süd aus Spargründen den CAP Supermarkt in Pfungstadt und die Integra Catering gGmbH in Erbach schließen. „Die AWO Dienstleistung gGmbH wird von Pfungstadt nach Erbach umziehen und die Dienstleistungen im Bereich Garten- und Landschaftsbau sowie Reinigung von Erbach aus anbieten“, erklärt die Pressesprecherin der AWO, Susanne Magnus. Hier soll es keine Arbeitsplatzverluste geben und die Beschäftigten seien mit dem Wechsel einverstanden. Die Betriebe würden seit Jahren „defizitär arbeiten“ und beinhalten „nicht sanierungsfähige Geschäftsbereiche“. Laut Medienberichten werde von Verlusten in Höhe von über 350.000 Euro pro Jahr gesprochen. Hierbei sei Missmanagement die Ursache. Wie es in der Pressemitteilung der AWO lautet, werde den „Mitarbeitenden Unterstützung bei der Suche nach alternativen Arbeitsplätzen angeboten“.

Die Integra Catering gGmbH in Erbach beliefert seit 2014 unter anderem Schulen und Kitas mit Lebensmitteln. Wie die AWO mitteilt, beliefen sich die jährlichen Verluste hier auf rund 280.000 Euro. „Wir hatten eigentlich die Information, dass wir zum 31. Dezember schließen



und uns bis dahin eine neue Beschäftigung suchen sollten. Jetzt war ich 14 Tage in Urlaub und habe aus der Presse erfahren, dass wir zum 31. März 2023 schließen“, empört sich Sandra Löw vom AWO Catering-Service in Erbach. „Weder unsere Beschäftigten noch ich wissen, wie es weiter geht. Alle Informationen erhalten wir momentan aus den Medien.“ So müsse Löw nicht nur ihre Angestellten trösten, sondern oftmals auch die Angehörigen. Die Integra Catering gGmbH beschäftigt zurzeit acht Menschen mit einer Beeinträchtigung; insgesamt seien es 16 Arbeitnehmer, die ab 1. April ohne Job dastehen. Bisher sei noch niemandem eine neue Beschäftigung angeboten worden. Der CAP-Markt in Pfungstadt soll zum 30. Juni 2023 geschlossen werden. Hier arbeiten zurzeit 14 Menschen, davon sind zwei Stellen Betriebsintegrierte Beschäftigungsplätze (BiB). „Was aus dem Laden und er Bevölkerung wird, steht in den Sternen“, äußert sich eine Mitarbeiterin zur Lage. Auch hier haben die Beschäftigten vor rund vier Wochen ihre Kündigungen in

Empfang genommen. „Wir fahren seit gut zwei Jahren nur Verluste ein“, erklärt die CAP-Mitarbeiterin weiter. Die jährlichen Verluste des CAP-Supermarktes werden laut Bezirksverband auf 80.000 bis 90.000 Euro angegeben. Eine wirtschaftliche Betriebsführung sei hier trotz einer Optimierung des Geschäftsbetriebes nicht möglich. Der seit September 2020 leitende Geschäftsführer des Bezirksverbandes, Ulrich Bauch, erklärt, dass die angeschlagenen Geschäftsbereiche "Millionenbeträge verschlungen, die an anderer Stelle fehlen und die AWO nachhaltig geschwächt haben". Weiter sprach er von Sanierungsmaßnahmen, die "schmerzhaft, aber seit Jahren überfällig" seien. Skandale um überhöhte Gehälter, teure Dienstwagen und Bestechlichkeit warfen in den letzten Monaten immer wieder ein schlechtes Licht auf die Organisation. Der verschachtelte und intransparente Konzern der AWO Hessen-Süd habe nun eine neue Struktur, die dem Bezirksvorstand die Aufsicht erleichtern solle. Mehrere Gesellschaften seien bereits verkauft, verschmolzen oder liquidiert worden. *Clarissa Yigit*

## 45 Jahre in der Kita Erzieherin Birgit Ihrig im Ruhestand

**Erbach.** Mit einem weinenden und einem lachenden Auge hat sich Birgit Ihrig, Erzieherin der Kita Kunterbunt, nach über 45 Dienstjahren in den wohlverdienten Ruhestand verabschiedet. In einer kleinen Feierstunde bedankten sich sowohl Bürgermeister Dr. Peter Traub, Vertreter von Personalrat und Elternbeirat als auch die Kita-Leitung und die Kita-Kinder bei ihr für ihren Einsatz in der Erbacher Kindertagesstätte über mehrere Jahrzehnte hinweg. Seit 1975 war Birgit Ihrig bei der Stadt angestellt – erst absolvierte sie ihr Vorpraktikum in Erbach, dann das Anerkennungsjahr und seit 2001 war sie fester Bestandteil der Kita Kunterbunt. Wie sie in einer kurzen Abschiedsrede erklärte, ist sie jeden Tag gerne zur



Erzieherin Birgit Ihrig wurde nach 45 Dienstjahren in den wohlverdienten Ruhestand verabschiedet. Foto: Stadt Erbach

**LANDMETZGEREI**  
Catering - Partyservice  
Spitzenqualität ist GOLD wert!

**ERWIN MÜNCH**  
Hauptstraße 14, 64750 Seckmauern, Telefon 0 93 72 / 80 30  
info@landmetzgerei-muench.de, www.landmetzgerei-muench.de

**Angebote vom Do. 07.11. bis einschl. Sa. 19.11.2022**  
Montag, Mittwoch, Donnerstag u. Freitag durchgehend von 7:30 bis 18 Uhr,  
Dienstag von 7:30 bis 14 Uhr und Samstag 7:30 bis 13 Uhr

<b>Rinderbraten</b>	100 g	€ 1,39
<b>Rippchen</b> , Kamm o. Stiel o. Kn.	100 g	€ 1,19
<b>Fleischwurst</b> , Rot DLG Goldmedaille	100 g	€ 1,15
<b>Presskopf</b> , frisch o. geräuchert, DLG Silbermedaille	100 g	€ 1,19
<b>Eiersalat</b>	100 g	€ 0,99
<b>Wildtopf</b>	100 g	€ 1,29
<b>Hackfleisch gemischt</b>	100 g	€ 0,85

**Festtagsflyer liegt in der Landmetzgerei Münch aus!!**  
**Ab 04.11.2022 jedes Wochenende bitte 3 Tage vorbestellen**

<b>Gänsekeulen in Sauce</b>	STCK	€ 18,90
<b>Wildtopf € 11,90</b>	<b>Winzersteaks</b>	€ 7,95
<b>St. Martinsgans-Essen € 15,90</b>		€ 23,90
<b>Entenbrustfilet € 15,90</b>	<b>Hähnchenbrustfilet i. Sauce</b>	€ 9,50
<b>Wildtopf € 11,90</b>	<b>Schweinelendchen i. Sauce</b>	€ 9,25

Fr 04.11.2022  
Fr 04.11.2022  
Fr 04.11.2022  
Fr 11.11.2022  
Fr 18.11.2022

**Dorfgaststätte Ernsbach**

am 12.11. und 13.11. „Schlachtfest“

Bitte mit Voranmeldung bis 10.11.

Tel.: 0 60 61 / 96 57 44 oder 01 51 / 12 30 83 20

Weihnachtsfeiern sind möglich!

[www.odw-journal.de](http://www.odw-journal.de)

JUBILÄUMS TAGE  
bei THOMA OPTIK  
*Mein Partner für gutes Sehen seit 45 Jahren*

**45+45+45 € GUTSCHEIN**

anzurechnen beim Kauf von einem Paar Premium-Gleitsichtgläser

**45+45 € GUTSCHEIN**

anzurechnen beim Kauf von einem Paar Komfort-Gleitsichtgläser

**45 € GUTSCHEIN**

anzurechnen beim Kauf von einem Paar Standard-Gleitsichtgläser

26. September - 31. Dezember 2022

**thoma optik**  
Wir wissen, wie wertvoll Ihre Augen sind.

Thoma Optik GmbH · Reinheim · Westring 91 · 06162-96810 · [www.thoma-optik.de](http://www.thoma-optik.de)

NUR NOCH 47 PLÄTZE VERFÜGBAR!

JETZT STARTEN & 3 MONATE GRATIS TRAINIEREN!

UND DANACH FÜR DICH: 29,90 €\* ALL IN!

CLEVER FIT BAD KÖNIG | BAHNHOFSTRASSE 13 | T: 06063 5782216

clever fit

\* Das Angebot ist ab dem 28.09.2022 für die ersten 47 Neuanmeldungen gültig. Bei Abschluss einer 24-monatigen Mitgliedschaft erhältst du die ersten 3 Monate gratis. Danach zahlst du für 12 Monate 29,90 €. Nach Ablauf der 12 Zahlungsmonate erfolgt eine Beitragsanpassung zum regulären Mitgliedschaftsbeitrag. Zzgl. Verwaltungspauschale in Höhe von 39,90 € und halbjährlicher Servicepauschale in Höhe von 19,90 €. Das Angebot ist für folgende Mitgliedschaft gültig: All-In. Weitere Informationen zu unseren Preisen und Bedingungen findest du auf unserer Homepage unter [www.clever-fit.com](http://www.clever-fit.com) Ein Angebot des Franchise Studios of Bad König GmbH & Co. KG, Sitz der Gesellschaft: Am Stachus 2, 63820 Eisenfeld.

# Optimal Markt

## KFZ-ANKAUF

**WIR KAUFEN JEDES FAHRZEUG  
JEDE MARKE • JEDES ALTER • JEDER ZUSTAND**

PKW BUSSE GELÄNDEWAGEN WOHNMOBIL UNFALLWAGEN MOTORRAD

**ALLES ANBIETEN • SOFORT BARGELD**

**EINFACH & SICHER!**  
Jederzeit erreichbar (Montag – Sonntag)!

**☎ 06157/8085654 o. 0176/11199111**

A.G. Automobile • Robert-Bosch-Str. 4 • 64319 Pfungstadt  
a.g.automobile1@web.de • www.kfz-ankauf-24h.de

### KFZ-Ankauf

**Kaufe gegen bar:** Pkws, Busse, Lkws, Geländewagen, Wohnmobile, Pick-Up mit Mängeln u. viele km ohne oder mit TÜV, Motor oder Getriebschaden, suche auch Agria. **Tel. 0177 / 2802695** oder über **WhatsApp 24 Std. erreichbar** o. per **E-Mail: tufan\_83@hotmail.de**

### Wohnmobil

**Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen**  
Telefon 03944-36160  
www.wm-aw.de Fa.

### Infrarot-Wärmekabinen

direkt vom Hersteller  
TÜV-geprüfte Technik  
Sonderanfertigung möglich.  
Sofort ab Lager lieferbar!  
**Grieser • Brombachtal**  
Tel. 06063/50040

**Kaufe jeden PKW, Bus, LKW, Geländewagen, Wohnmobile, Traktoren, alle Modelle, jeder Zustand, auch viele KM, Mängel, Unfall, Motorschaden, mit o. ohne TÜV, alles anbieten. Zahle guten Preis.**

☎ 06158/7488215 o. 0174/6004673

**Kaufe Wohnmobile / Wohnwagen, jeder Zustand, auch defekt. Zahle bar und fair.**

☎ 0177/3105303

**Frau Milli kauft:** Pelze, Nerze aller Art, Kleidung, Schreib- und Nähmaschinen, Bilder, Porzellan, Bleikristall, Uhren, Teppiche, Brücken, Krüge, Münzen, Bernstein, Silber aller Art, Silberbesteck, Ait- und Bruchgold, Zahngold, Goldschmuck, Modeschmuck, Leder- und Krokotaschen, Antiquitäten, Messing, Gardinen, Möbel, Schallplatten, Orden, Ferngläser, Puppen, Briefmarken, Kompl. Nachlässe aus Haushaltsauflösungen. Kostenlose Beratung u. Wertschätzung. Zahle bar vor Ort. Täglich: 7.30 - 21 Uhr, auch am Wochenende. ☎ 069 - 59772692

## Dienstleistungen

**J.Setzer Dienstleistungen UG**  
**Maschinenverleih & -bedienung**  
Dienstleistungen rund ums Haus  
Garten und Landschaftsbau  
E-mail: info@jsd-odenwald.de  
https://jsd-odenwald.de  
Tel.: 06068-8898872

**Künstlerin kauft Zinn aller Art für kreative Gestaltung.**  
☎ 069/90232635

**Trapezbleche 1. Wahl + Sonderposten aus eigener Produktion, TOP-Preise, cm-genau, 98646 Eishausen, Straße in der Neustadt 107, bundesweite Lieferung! ☎ 03685 - 409140, 5% Online-Rabatt sicher. www.dachbleche24.de**

**Haushaltsauflösungen, Kleinumzüge, Umzüge, Lasttaxi, Sperrmüll, Renovierungen zum günstigen Preis ☎ 06150-590216 o. 0171-3146823**

## Sonstiges

**Roßdörfer Modellbahnmarkt,**  
13. November 2022, 64380 Roßdorf/DA, Rehberghalle, 10 - 15 Uhr.  
Info: 06154/81388

**Suche antike Möbel, Gemälde, Uhren, Silber, Militaria, Bücher, Krüge, Fotoapparate ☎ 06108 - 9154213**

**Sammler mit jahrelanger Erfahrung:** Suche Lampen, Perücken, Puppen, Bernstein, Haushaltsauflösungen, Bleikristalle, Bilder, Modeschmuck, Silber aller Art, Leder- und Krokotaschen, Schallplatten, Schreib- und Nähmaschinen, Figuren, Gobelins, Teppiche, Porzellan, Krüge, Zinn, Möbel, Küchen, Gardinen, Tischdecken, Uhren, Kostenlose Beratung und Anfahrt bis 100 km sowie Wertschätzung. Zahle Höchstpreise. 100% diskret, Barabwicklung vor Ort. Mo.-So. 7.30-21 Uhr. ☎ 069 - 34875842

**Anzeigen-Annahme**  
anzeigen@odw-journal.de  
Tel. 0 61 65 / 930 90

www.odw-journal.de

## Stadtradel-Wettbewerb 2022 Positive Bilanz in Michelstadt



Die erfolgreichsten Radfahrer mit Bürgermeister Dr. Tobias Robischon. Foto: Stadt Michelstadt

**Michelstadt.** Zum vierten Mal in Folge hat sich Michelstadt an der Klima-Bündnis-Kampagne Stadtradeln beteiligt. In diesem Jahr waren vom 13. Juni bis zum 3. Juli elf Teams für die größte Odenwaldkommune am Start: 244 aktive Radler, davon drei Mitglieder des Kommunalparlamentes, legten insgesamt 33.736 Kilometer zurück und haben so 5.000 Kilogramm Kohlendioxid eingespart. 64 Teilnehmer – Schüler so wie Lehrer und Eltern – des Gymnasiums Michelstadt brachten 8.112 Kilometer in die Gesamtauswertung ein und machten in der Kategorie „Radelaktivstes Team“ das Rennen unter den städtischen Teams. Auf Platz zwei und drei schlossen sich das Team des Beruflichen Schulzentrums mit 6.280 Kilometern und des Frisörsalons Rodemich mit 4.919 Kilometern an. Die besten Teams sowie die erfolgreichsten Radfahrer zeichnete Bürgermeister Dr. Tobias Robischon am 18. Oktober für ihren

aktiven Einsatz mit Teilnahmeurkunden aus. Das Stadtoberhaupt verwies auf das Bestreben der Stadtverwaltung, den Trend hin zum Zweiradfahren weiter zu unterstützen. So sei erstmals ein Kreuzungsbereich in Michelstadt mit einem Fahrrad-aufstellstreifen versehen worden. An der viel befahrenen Kreuzung am Potsdamer Platz platziert, sei damit ein wichtiges Signal an alle Radfahrer gesendet worden. Die Vertreter der teilnehmenden Schulen merkten an, dass leider immer weniger Kinder Rad fahren wollen und können. „Für 2023 wünsche ich mir einen autofreien Sonntag im Odenwaldkreis. Und in Michelstadt soll die 62.000-Kilometer-Marke fallen“, sagt Dorothea Daum von der Theodor-Litt-Schule. Vorrangiges Ziel müsse es immer sein, die Eltern verstärkt „ins Boot zu holen“, sind sich die Schulvertreter einig. „Wenn selbst bei kurzen Hol- und Bringfahrten auf das elterliche Auto gesetzt wird, anstatt die Kinder zum Fahrradfahren zu animie-

ren, und dies auch noch mit Sicherheitsbedenken begründet wird, läuft etwas schief.“ Andreas Krieg, Michelstädter Schutzmann vor Ort, untermauert diesen Ansatz mit Blick auf die Statistik im Odenwaldkreis: „Die Zahlen sind bei uns extrem niedrig, das heißt, es gibt sehr wenige Unfallgeschehnisse mit Beteiligung von Kindern und Jugendlichen! Ein technisch fittes Fahrrad und die passende Bekleidung sind die besten Voraussetzungen, um das Ziel sicher und gesund zu erreichen. Und, da brauchen wir ohne Zweifel die aktive Unterstützung der Eltern!“ Deutschlandweit beteiligen sich 2.557 Kommunen am Stadtradeln. Michelstadt erreichte im bundesweiten Ranking Platz 1.302. Insgesamt wurden durch die Kampagne bundesweit 27.226 Tonnen CO2 eingespart. Das Stadtradeln ist ein Wettbewerb, bei dem es darum geht, 21 Tage lang möglichst viele Alltagswege klimafreundlich mit dem Fahrrad zurückzulegen. red

### IMPRESSUM:

**Herausgeber:** Odenwälder Journal Medienhaus GmbH  
**Geschäftsstelle:** Nelkenstraße 1 64750 Lützelbach, Telefon 0 61 65 / 930 90 Fax 0 61 65 / 930 940, info@odw-journal.de  
**Geschäftsführung:** Volker Zaborowski, Markus Echemnach, René Schneider ppa  
**Chefredaktion:** Volker Zaborowski (V.i.S.d.P.)  
**Redaktionsleitung:** Dr. Sven Iwertowski  
**Satz:** Odenwälder Journal Medienhaus GmbH Nelkenstraße 1, 64750 Lützelbach  
**Vertrieb:** EGRO Direktwerbung GmbH, Bieberer Straße 137, 63179 Obertshausen  
**Druck:** Druck- und Pressehaus Naumann GmbH & Co. KG Gutenbergstraße 1 63571 Gelnhausen  
**Verteilung:** Kostenlos an alle Haushalte im hessischen Odenwaldkreis und Teile des Landkreises Darmstadt/ Dieburg. Privathaushalte innerhalb geschlossener Ortschaften im Verteilgebiet bekommen durch Einstecken der Zeitungen in vorhandene Briefkästen mit Namensschild ein Exemplar in den Briefkasten geliefert. Abseits stehende Häuser, Weiler, Kleinstsiedlungen und Gehöfte werden nicht in die Verteilung einbezogen. Briefkästen mit einem erkennbaren Werbeverbot werden nicht beliefert. Beliefert werden auch Haushalte, deren Briefkästen mit dem Hauseigenen Aufkleber „Keine Reklame, Odenwälder Journal JA“ versehen sind. Aufkleber können beim Odenwälder Journal, Nelkenstraße 1, 64750 Lützelbach, angefordert werden.

**Gesamt-Auflage:** 67.600 Exemplare  
**Odenwaldkreis:** 39.800 Exemplare  
**Vorderer Odenwald:** 27.800 Exemplare  
**Anzeigenpreisliste:** Nummer 3  
**Erscheinungsgebiet:** Bad König, Brensbach, Breuberg, Brombachtal, Erbach, Fischbachtal, Fränkisch-Crumbach, Groß-Biebräu, Groß-Umstadt, Groß-Zimmern, Höchst, Lützelbach, Michelstadt, Mossautal, Oberzent, Otzberg, Reichelsheim, Reinheim, Roßdorf.  
Keine Rückgabe von unverlangt eingesandten Manuskripten. Veröffentlichte Artikel entsprechen nicht immer der Meinung des Herausgebers.  
Für Druckfehler keine Haftung.  
Abdruck und Vervielfältigungen von redaktionellen Beiträgen sowie von uns gestellten Anzeigen bedarf der ausdrücklichen Genehmigung der Odenwälder Journal Medienhaus GmbH

**ANZEIGEN-ANNAHMESTELLEN:**  
● nur Geschäfts-Anzeigen ●  
**GABY MARBERG**  
Tel. 0 61 65 / 93 09 46

**Mobil 01 51 / 75 08 16 78**  
**E-Mail: g.marberg@odw-journal.de**  
für Brensbach, Fischbachtal, Fränkisch-Crumbach, Reichelsheim, Bad König und Brombachtal, Groß-Zimmern, Dieburg, Reinheim, Otzberg, Groß-Biebräu und Groß-Umstadt, Roßdorf

**MATTHIAS MANN**  
Tel. 0 61 65 / 930 950 • Fax 930 940  
**Mobil 01 76 / 64 65 79 93**  
**E-Mail: m.mann@odw-journal.de**  
für Erbach, Michelstadt, Mossautal, Oberzent, Landkreise Aschaffenburg und Miltenberg, Höchst, Breuberg, Lützelbach

**UNSERE E-MAIL ADRESSEN**  
Anzeigen: anzeigen@odw-journal.de  
Presstexte: info@odw-journal.de

## On-Demand-Shuttels RMV- Projekt gewinnt Preis - Start am 5. November

**Darmstadt-Dieburg.** Die On-Demand-Shuttels werden ab 5. November auch im Landkreis Darmstadt-Dieburg unterwegs sein. Das Bundesministerium für Digitales und Verkehr (BMDV) prämierte bereits zum siebten Mal in neun Kategorien innovative Projekte sowie herausragende Persönlichkeiten, welche die Zukunft der Mobilität neu denken und gestalten. Der Deutsche Mobilitätspreis 2022 in der Kategorie „Good Practice“ ging dabei an das Projekt „On-Demand-Mobilität für die Region Frankfurt/RheinMain“. Das RMV-On-Demand-Projekt wurde 2020

gestartet. Mit dem Ende des Jahres 2022 fahren die klimafreundlichen Shuttles in neun Gebieten im Großraum Frankfurt/Rhein-Main. Die On-Demand-Shuttels sind per App buchbar. Da sie auf Abruf bereitstehen, sind sie eine Alternative zum Auto. Das Projekt „On-Demand-Mobilität für die Region Frankfurt/RheinMain“ ist mit neun Bedienebenen und über 100 Shuttles das größte On-Demand-Projekt Deutschlands. Im Kreis Offenbach, Darmstadt, Taunusstein, im Norden der Stadt Frankfurt, in Limburg, Hofheim, Hanau und Kelsterbach sind bereits Ver-

kehre auf Abruf unterwegs. Das Angebot im Landkreis Darmstadt-Dieburg folgt am 5. November. Das Innovationsprojekt soll zu einer Erweiterung des ÖPNV-Angebots und einer Schadstoffreduktion im öffentlichen Raum beitragen. Das jetzige Projekt läuft bis 2024 und wird vom Bundesministerium für Digitales und Verkehr (BMDV) und dem Land Hessen gefördert. Technisch wird das Projekt maßgeblich von ioki realisiert; ein Unternehmen der Deutschen Bahn. Es entwickelt intelligente Mobilitätslösungen für die Zukunft des öffentlichen Nahverkehrs. red

## Reparaturcafé Michelstadt Am 8. November wird wieder repariert

**Michelstadt.** Im November steht das Reparaturcafé in Michelstadt nicht wie gewohnt am ersten Dienstag zur Verfügung, sondern erst in der zweiten Woche – also Dienstag, dem 8. November. Der Verein der Nachbarschaftshilfe Michelstadt weist daraufhin, dass das Cafés MitteNoi geschlossen hat. Etwaige Reparaturen bittet das Reparaturcafé unter der E-Mail-Adresse reparaturcafe@nhv-michelstadt.de anzumelden. Auch

nimmt Margit Ratz im November weiterhin Brillenspenden ohne Etui entgegengenommen. Wer das Reparaturcafé zum ersten Mal besucht, benötigt eine Anmeldung mit dem Anmeldeformular „Reparaturordnung und Haftungsausschluss“. Dies kann als Onlineformular unter www.nhv-michelstadt.de heruntergeladen, ausgefüllt und per E-Mail zurückgeschickt werden. Weitere Informationen erhalten Interessierte auf der Internetseite

www.nhv-michelstadt.de, telefonisch dienstags und donnerstags zwischen 9 Uhr und 12 Uhr unter der Nummer 06061-74222 oder schriftlich unter nachbarschaftshilfe@michelstadt.de. red

**LOVE Letters**  
**Nackte Rentnerin (66j.) 01520-780 55 31**  
**Mollige Polin, BH DD 0174-863 59 98**

# optimal Markt

**ANZEIGEN-BESTELLUNG per E-Mail**  
anzeigen@odw-journal.de

**ACHTUNG: Sie erhalten keine Rechnung.**  
Der Betrag muss bar oder durch Abbuchung bezahlt werden.

## Anzeigen-Bestellschein

● BITTE IN DRUCKSCHRIFT SCHREIBEN ●

Name \_\_\_\_\_ Vorname \_\_\_\_\_ Straße \_\_\_\_\_  
PLZ/Ort \_\_\_\_\_ Telefon \_\_\_\_\_  
IBAN \_\_\_\_\_ BIC \_\_\_\_\_

**Der Betrag**  
 liegt als Verrechnungsscheck bei  
 soll abgebucht werden

**Chiffre-Nr.** wird zusätzlich mit 6,- € berechnet.  
**Geschäftliche Kleinanzeigen:** 4 Zeilen = 16,10 € • Jede weitere angefangene Zeile = 2,57 €

**Odenwälder Journal**  
Nelkenstraße 1  
64750 Lützelbach  
Telefon 0 61 65 / 930 90  
Telefax 0 61 65 / 930 940

**PRIVATE KLEINANZEIGEN**  
4 Zeilen  
(ca. 25 Zeichen/pro Zeile) kosten **10,00 €**  
jede weitere angefangene Zeile **1,50 €**

**REWE  
CENTER  
MICHELSTADT  
Dein Markt**



# Deine Angebote. Dein Markt.



**REWE  
BESTE  
WAHL**

Spanien:  
**Blatt-Goldstücke  
Clementinen**  
Kl. I,  
je 900-g-Schale  
(1 kg = 2.77)

**Knaller**  
**2.49**



**Schweine-Nacken**  
mit Knochen, am  
Stück oder  
in Scheiben,  
Haltungsform 2,  
je 1 kg

**Aktion**  
**5.55**



**Hochland  
Almette**  
Frischkäse,  
versch. Sorten,  
je 150-g-Pckg.  
(1 kg = 6.60)

**Knaller**  
**0.99**



**Bauer  
Fruchtjoghurt**  
versch. Sorten,  
je 250-g-Becher  
(1 kg = 2.36)

**Knaller**  
**0.59**



**Delverde  
Pasta**  
versch.  
Ausformungen,  
je 500-g-Pckg.  
(1 kg = 1.98)

**Knaller**  
**0.99**



**Die Besten  
Classic**,  
je 269-g-Pckg.  
(1 kg = 14.83)  
**oder Mon Chéri  
Piemont-Kirsche**  
je 315-g-Pckg.  
(1 kg = 12.67)

**Aktion**  
**3.99**



**Dallmayr  
Kaffee Classic**  
versch. Sorten,  
gemahlener  
Bohnenkaffee,  
je 500-g-Pckg.  
(1 kg = 9.98)

**Aktion**  
**4.99**



**Granini  
Trinkgenuss**  
versch. Sorten,  
aus Fruchtsaft-  
konzentrat,  
je 1-l-Fl.  
zzgl. 0.25 Pfand

**Knaller**  
**0.99**



**Freixenet  
Carta Nevada  
Sekt**  
versch. Sorten,  
je 0,75-l-Fl.  
(1 l = 4.92)

**Knaller**  
**3.69**

REWE Markt GmbH, Domstr. 20 in 50668 Köln, Namen und Anschrift der Partnermärkte findest du unter [www.rewe.de](http://www.rewe.de) oder der Telefonnummer 0221 - 177 397 77. Unser Unternehmen ist Bio-zertifiziert durch DE-ÖKO-006.

Druckfehler vorbehalten. Abgabe nur in haushaltsüblichen Mengen. Aktionspreise sind zeitlich begrenzt. Verkauf nur solange der Vorrat reicht.

**Walther-Rathenau-Allee 24, 64720 Michelstadt**  
Für dich geöffnet von Montag bis Samstag von 7 bis 22 Uhr



Die REWE-App  
Alle Angebote  
immer dabei.



[rewe.de](http://rewe.de)

Odenwälder GenussWerkstatt  
 Michael Fröhwein  
 Koch & Fleischmeister

*Unser Martinsmenue*  
 für Donnerstag, den 10.11.2022

**Zarte St. Martin's Gänsekeule an Maronensoße mit Apfelrotkohl und Kartoffelknödel**  
**Bitte vorbestellen!**

*Bitte beachten Sie auch unser Weihnachtsmenue!*

Neue Öffnungszeiten: Dienstag bis Freitag von 8.00 Uhr bis 18.00 Uhr  
 Samstag von 8.00 Uhr bis 12:30 Uhr

Hauptstraße 120 - 64753 Brombachtal  
 Tel.: 06063/2163  
 www.odwgw.de

...dort, wo man am liebsten isst

## Jugendturnier in Beerfelden

### Mehrere Disziplinen beim Reit- und Fahrverein



Siegerehrung Jump an run mit Turnierleiter Matthias Mader

Foto: Veranstalter

und Helen Hanstein (PF Blauer Steinhof Rossdorf) auf Vierhocks Evita. Die kleinsten Reiter starteten am Nachmittag in der Führzügelklasse. Hier wuden die Pferde am Zügel geführt. Es siegen Clara Dereh auf Mathilda (RFVO) und in der zweiten Abteilung Amelie Judith (RFVO) auf ihrem Pony Maggy. Auf dem Parcours fand zunächst ein Springreiter-Wettbewerb statt, den Sarah Becker (RFV Lampertheim) auf Chico für sich entschied. Der anschließende Stilspring-Wettbewerb ging an Jolie Kulich (RSC Überwälderhof Grasellenbach) mit Happy Miss. Mit der Spaßdisziplin „Jump and run“ fand das Turnier einen gelungenen Abschluss. Hierbei musste ein ein Parcours zu Pferde und schließlich zu Fuß bewältigt werden. red

## Weihnachts-Aktion

### Stempel sammeln in Bad König

**Bad König.** Der Gewerbeverein führt vom 1. November bis 16. Dezember eine „Weihnachts-Stempel“-Aktion in Verbindung mit der IHK-Kampagne „Heimat shoppen“ durch.

An dieser Aktion werden sich nicht nur die Mitgliedsbetriebe des Einzelhandels beteiligen, sondern auch die Mitgliedsbetriebe aus dem Dienstleistungssektor, Handwerk oder auch der Industrie, bei denen die Stempelkarten erhältlich sind.

Die Kunden und Kundinnen sammeln in dieser Zeit 10 verschiedene Stempel von den teilnehmenden Betrieben. Die volle Teilnahmekarte von 10 verschiedenen Mitgliedsbetrieben kann bis spätestens 16. Dezember in der Sammelstelle der Odenwaldtherme oder bei Edeka Löwe abgegeben werden. Mit etwas Glück können bei der am 22. Dezember stattfindenden Verlosung Einkaufsgutscheine im Wert von insgesamt über 800 € gewonnen werden. red

**Oberzent-Beerfelden.** Das diesjährige Jugendturnier des Reit- und Fahrverein fand am Sonntag (23.10.) im Freien statt. Es standen mehrere Disziplinen wie der Dressur-Wettbewerb, Schritt-Trab-Galopp, Schritt-Trab als auch ein Parcours auf dem Programm. Die Kleinsten Reiter qualifizierten sich in der Führzügelklasse. Gewinner beim Dressur-Wettbewerb mit der Wertnote 7,5 war Kristina Kiermeier (RJFV Weiten-Gesäß) mit Coco Channell. In der Prüfung Schritt-Trab-Galopp ging der Sieg an Sarah Becker (RFV Lampertheim); den zweiten Platz errang Jasmin Ebner (RFVO) auf Schulpferd Mathilda. Die etwas leichtere Prüfung Schritt-Trab wurde in zwei

Abteilungen ausgetragen. Die Gewinnerinnen waren Franziska Schweighardt (RFVO Beerfelden) – ebenfalls auf Mathilda –



Siegerehrung im Dressurwettbewerb

Foto: Veranstalter

# Stellenmarkt

Nette deutschspr. Frau möchte ältere oder behinderte Personen rund um die Uhr betreuen ☎ 06053-8099809

**Nebenbeschäftigung als Zeitungszusteller für Jugendliche ab 13 Jahren am Wohnort.** Bei Interesse melden: 06104-49700

**Anzeigen-Annahme**  
 anzeigen@odw-journal.de  
 Tel. 0 61 65 / 930 920  
 Fax 0 61 65 / 930 940

**Kroatische Frau sucht neue Betreuungsstelle in Privathaushalt!** Ich spreche gut Deutsch und lese gerne vor. Ich habe Erfahrung mit Demenz und bettlägerigen Menschen. Nur langfristige! Bitte nur seriöse Anfragen! ☎ 0621 - 18060334, 01579 - 2452024

**„Haus Friesland“**

**Besondere Wohnform für Menschen mit seelischer Behinderung**  
 Haisterbacher Str. 38 Fax: 0 60 62 - 6 21 52  
 64711 Erbach/Günterfürst E-Mail: haus.friesland@gmail.com  
 Tel: 0 60 62 - 6 21 51 Homepage: hausfriesland-info.com  
 Mobil: 0173 715 4005

Inhaberin: Anna Schulz

**Wir suchen dich!!!**  
**Heilerziehungspflege**  
**Fachkräfte und Helfer\*innen (m/w/d)**  
**Eingliederungshilfe für 16 Bewohner\*innen**  
**50% - 75% = 20 - 30 Std/Woche**  
**Bewerbungen per E-Mail oder Mobilnummer**

**energiehybrid**

Als wachsendes Unternehmen suchen wir zur Verstärkung unseres Teams ab sofort in Vollzeit einen (m/w/d)

**Installateur – Heizungsbauer**  
**Meister in Installation- /Heizungsbau**  
**Meister in Kälte- /Klimatechnik**

Sie haben eine abgeschlossene Berufsausbildung und wären gerne in der Planung, Montage und Inbetriebnahme von Energieeffizienzsystemen tätig?  
 Wir bieten Ihnen ein abwechslungsreiches Aufgabenfeld mit unbefristetem Arbeitsvertrag und fairem Gehalt.

Wenn wir Ihr Interesse geweckt haben, schicken Sie Ihre Bewerbung bitte an:  
**info@energiehybrid.com**  
 Nähere Informationen erhalten Sie auch unter:  
**energiehybrid.com/karriere**

**SENIORENWOHN- & PFLEGEHAUS DAS „BLAUE HAUS“ BAD KÖNIG**  
 BETREUUNG · PFLEGE · SICHERHEIT

**>> Sie lieben Zahlen? Dann schnell bewerben!**

Von Wohnkomfort über Residenzwohnen auf Hotelniveau bis hin zur Pflege ermöglichen wir Senioren und Seniorinnen, sich das Leben im Ruhestand angenehm zu gestalten – nach ihren individuellen Wünschen und Möglichkeiten. Das alles bieten wir aus einer Hand. Für die Verwaltung unserer Häuser suchen wir zum **1. Februar 2023** eine\*n

**Kaufmännische\*n Mitarbeiter\*in (m/w/d | 32 Std./Woche)**

**Das erwartet Sie:**

- eigenverantwortl. Debitoren-, Kreditoren und Sachkontenbuchhaltung
- führen des Controllings
- Personalverwaltung
- Meldewesen im Pflegebereich
- Lohnvorbereitung für das Steuerbüro
- Vorbereitung der Monats-, Quartals- und Jahresabschlüsse

**Das bringen Sie mit:**

- kaufmännische Ausbildung, Studium oder kaufmännischen Background
- mehrfache Berufserfahrung
- Zahlenaffinität und sicherer Umgang mit den Microsoft-Office-Programmen, im Besonderen mit Microsoft Excel
- fundierte DATEV-Kenntnisse, CARESYSTEM-Kenntnisse wünschenswert
- selbstständige, gewissenhafte und strukturierte Arbeitsweise
- Diskretion und Zuverlässigkeit

**Das bieten wir Ihnen:**

- abwechslungsreiche Aufgaben in einem renommierten Unternehmen
- flache Hierarchien und schnelle Entscheidungswege
- ein tolles, kollegiales Miteinander
- abwechslungsreiche Mitarbeiterfeste und Ausflüge
- eine attraktive Vergütung
- die Möglichkeit, ein JobRad zu erwerben und vieles mehr...

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung per Mail an:  
**bewerbung@pflegehaus-badkoenig.de**  
 Wenn Sie über das Jobangebot vorher mehr wissen möchten, wenden Sie sich an unseren Geschäftsführer Jörg Thuss: 06063.95940

Seniorenresidenz „Am Kurpark“ GmbH | Werkstraße 27 | 64732 Bad König

**Elektro Ditter**

Ein Unternehmen der **Dussmann Group**

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir für in Michelstadt und Umgebung

**\*1.000€ Starterprämie**  
**3 Elektroinstallateure und 2 Elektrohelfer**  
 m/w/d, in Vollzeit, 37 Stunden/Woche, unbefristet

**Wir bieten Ihnen:**

- Eine unbefristete Anstellung
- PKW mit Privatnutzung
- Die Sicherheit, in einem etablierten Familienunternehmen zu arbeiten
- Die Mitarbeit in einem Team, in dem Zusammenhalt großgeschrieben wird **#dussmannschaft**
- Attraktive hauseigene und externe Vergünstigungen
- \*1.000€ Starterprämie (Auszahlung erfolgt nach erfolgreich bestandener Probezeit von 6 Monaten)

Die Dussmann Group steht für Chancengleichheit, die Verhinderung jeglicher Form von Diskriminierung sowie die Förderung einer Kultur der Wertschätzung von Vielfalt. Wir möchten daher ausdrücklich ALLE ermutigen, sich zu bewerben.

**Werden Sie jetzt Teil der Dussmannschaft.**  
 Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung.

Telefonnummer 06061-3095  
 E-Mail: Aldo.terenzi@dussmann.de

**Komm ins Team!**

In der Residenz & Hotel „Am Kurpark“ genießen Senioren ihren Ruhestand in familiärer, sicherer Umgebung. Zur Verstärkung unseres Service-Teams im Restaurant & Café „Parkblick“ suchen wir schnellstmöglich

**Servicekräfte m/w/d (21 Std./Woche und 30 Std./Woche)**

Sie erwartet eine krisensichere Beschäftigung mit einer guten Work-Life-Balance. Ihre Dienstzeiten sind wochentags von 7.00 Uhr bis 14.30 Uhr oder 11.30 Uhr bis 19.00 Uhr und an jedem zweiten Wochenende.

Wenn Sie Spaß am Umgang mit Senioren haben, zuverlässig und teamfähig sind, sowie gut Deutsch sprechen, schicken Sie Ihre Unterlagen an Dagmar Schmid (HWL).

**Residenz & Hotel „Am Kurpark“**  
 Werkstraße 27 | 64732 Bad König | Tel. 06063.9594-0  
 bewerbung@seniorenresidenz-badkoenig.de

# Gegen Subventionen in der Gastronomie

## Ein Gespräch mit dem Hauptgeschäftsführer der DEHOGA Hessen



Julius Wagner, Geschäftsführer DEHOGA Foto: privat

(vz). Die Integra Catering gGmbH in Erbach wird zum 31. März kommenden Jahres ihren Betrieb einstellen. (lesen Sie auch unsere Beiträge auf der Seite drei dieser Ausgabe) Seit 2014 versorgt die gemeinnützige GmbH (gGmbH) Schulen und Kitas in der Region mit Essen, aber auch Privatpersonen können für Feiern die Integra Catering gGmbH engagieren. In der Integra Catering gGmbH sind auch Menschen mit Behinderung beschäftigt. Insgesamt sind acht Menschen mit Behinderung und

sieben Menschen ohne Behinderung bei dem gemeinnützigen Unternehmen am Standort in Erbach beschäftigt. Auch weil das Unternehmen Menschen mit Behinderungen beschäftigt, hat es den Status der Gemeinnützigkeit und kann aus diesem Grund unter anderem auch von steuerlichen Vorteilen profitieren. So sind gemeinnützige GmbH von der Körperschafts- sowie der Gewerbesteuer befreit. Eine Tatsache, die nicht allen gefällt. Insbesondere Unternehmen, die unter normalen, nicht subventionierten Voraussetzungen tätig sind, fühlen sich benachteiligt, weil vielerorts gemeinnützige GmbH mit günstigeren Preisen am Markt agieren können, auch in der Gastronomie. Das Odenwälder Journal hat zu diesem Thema mit Julius Wagner, Hauptgeschäftsführer des Hotel- und Gastronomieverbandes (DEHOGA) Hessen gesprochen.

**Odenwälder Journal:** Wie steht Ihr Verband zu gemeinnützigen GmbH, die unter vergünstigten Marktbedingungen arbeiten und de facto steuerliche und weitere Vorteile haben, die „normal“

agierende Unternehmen in Ihrer Branche nicht haben?

**Julius Wagner:** Es kommt auf den Einzelfall an und darauf, welcher der Grund für bestimmte Subventionen ist und ob es einen politischen und gesamtgesellschaftlichen Konsens zur Förderung bestimmter Maßnahmen gibt. Grundsätzlich lehnen wir sämtliche, insbesondere politisch ermöglichte Maßnahmen ab, die zu Wettbewerbsverzerrungen führen. Am Markt müssen gleiche Rahmenbedingungen für alle Unternehmen herrschen. Wenn unter bestimmten Voraussetzungen hin gegen Menschen normalerweise von diesem Markt von vorneherein ausgeschlossen wären, dann ist es sicher nicht nur gerechtfertigt, sondern geboten, Teilhabe zu ermöglichen. Im Falle von Menschen mit Beeinträchtigungen ist eine solche Teilhabe am Arbeitsmarkt mit entsprechenden Vergünstigungen für Arbeitgeber verbunden, um die besondere Fürsorge abzubilden und gleichzeitig die Hemmschwelle zur Beschäftigung gehandicapter Menschen zu senken. Das finden auch wir im

Gastgewerbe richtig, und einige Unternehmen setzen sich hier sehr sozial engagiert ein.

**Odenwälder Journal:** Ist es Ihrer Auffassung nach eine Form von „Steuerhinterziehung oder gar Subventionsbetrug“, wenn derart subventionierte Unternehmen eventuell mit niedrigen Preisen Marktvorteile erhalten, eventuell andere „nicht subventionierte“ Unternehmen sogar vom Markt verdrängen?

**Julius Wagner:** Wir scharf kritisieren scharf, wenn subventionierte Unternehmen auf dem Markt gegenüber den Gästen auftreten. Dabei spielen die im Übrigen bezuschussten Maßnahmen aus guten Gründen innerhalb des Unternehmens keine Rolle. Auch subventionierte Preise für Speisen in öffentlichen Kantinen stellen eine Wettbewerbsverzerrung dar, sind unfair und schaden allen übrigen Marktteilnehmern.

**Odenwälder Journal:** Herr Wagner, besten Dank für dieses Gespräch.



www.odw-journal.de

## WM in Abu Dhabi

### Erbacher Ju-Jutsu Kämpfer erfolgreich

**Erbach.** Nachdem die Ju-Jutsu-Wettkampfabteilung des JC Erbach vor Kurzem schon bei den German Open ihre große Qualität unter Beweis stellen konnte, hatten nun drei junge Odenwälder die Chance, sich mit den international besten Athleten des Sports bei den Weltmeisterschaften in Abu Dhabi zu messen.

Schon im Vorfeld lud Erbachs Bürgermeister, Dr. Peter Traub, die erfolgreiche Ju-Jutsuka Manju Oberle ins Rathaus ein, um ihr viel Erfolg für die bevorstehende U18-WM zu wünschen. Manju Oberle trainiert seit ihrem vierten Lebensjahr Ju-Jutsu-Fighting beim Judo-Club Erbach. Früh trat sie in die Fußstapfen ihrer Mutter, Carina Oberle, die im Judo-Club Erbach als Ju-Jutsu-Trainerin ihr Wissen vermittelt. Manju trainiert fünf Tage die Woche für circa elf Stunden. Der Trainingsplan wird vom Bundestrainer für sie entwickelt, da sie dank ihrer guten Leistungen zum Bundeskader gehört. Ihre größten Erfolge sind bisher der Gewinn der Bronzemedaille bei der U16-Weltmeisterschaft in Abu Dhabi im vergangenen Jahr, der Gewinn der Bronzemedaille bei der U18-Europameisterschaft in Griechenland in diesem Jahr und der Gewinn der Silbermedaille bei den U18 Deutschen Schülermeisterschaften im Mai.

Daher ist es auch nicht verwunderlich, dass Manju Oberle (U18 bis 57 kg), auch prompt ihren ersten Kampf gewann, indem sie jeden Angriffsversuch der rumänischen Kontrahentin mit platzierten Stoptechniken zum Erliegen brachte. Diese Leistung konnte sie auch auf den nächsten Kampf übertragen. Auch hier war der Kampf nach nur der Hälfte der Kampfzeit durch technische Überlegenheit zugunsten Manjus beendet. Im darauffolgenden Finalkampf um den Weltmeistertitel hatte Manju grō-



Tobias Mück, Manju Oberle und Emil Pröhl (v. l. n. r.) bei der Ju-Jitsu WM in Abu Dhabi. Foto: Thomas Mück

ßere Probleme. Ihre erste Aufmerksamkeitsschwäche des Tages wurde sofort bestraft, weshalb sie den Kampf verlor und auf Platz zwei fiel.

Den dritten Platz der U16 bis 60 kg erzielte Tobias Mück Nach einem dominanten Einstiegssieg gegen den italienischen Konkurrenten und einer unglücklichen Niederlage gegen den späteren rumänischen Vizeweltmeister, galt es, im Kampf gegen einen thailändischen Ju-Jutsuka seine WM-Nominierung zu rechtfertigen. Trotz seiner Nervosität schaffte Mück es, im Verlauf des Kampfes seine Leistung deutlich zu steigern und den Kampf zu gewinnen.

Vereinskollege Emil Pröhl (U16 bis 55 kg) bestritt seinen ersten Kampf gleich gegen den späteren Vizeweltmeister. Auch wenn er den Italiener lange kontrollieren konnte, musste er sich am Ende geschlagen geben. Besser machte er es im nächsten Kampfes, den er nach einem zunächst großen Rückstand kurz vor Ende noch für sich entscheiden konnte. Im nächsten Kampf landete er durch eine Nie-

derlage auf dem siebten Platz. Das Turnier bewies Kämpfern, Trainern und Unterstützenden die starke Form der Erbacher Wettkampfmannschaft und das man auch mit der internationalen Spitzenklasse mithalten und Titel gewinnen kann.

Im Gespräch mit Bürgermeister Dr. Traub und dem verantwortlichen Mitarbeiter für Sport und Vereine der Stadt Erbach, Dennis Weyrich, wird deutlich, wie viel Engagement und auch finanzielle Unterstützung seitens des Heimvereins und auch der Familie für das sportliche Weiterkommen in dieser Sportart nötig ist. „Das mindeste, was wir als Stadt tun können, ist diese Leistungen in die Öffentlichkeit zu rücken“, erklärt Bürgermeister Dr. Traub. Aus diesem Grund plant die Stadt Erbach in Zukunft auch wieder eine öffentlichkeitswirksame Sportlehrerung.

Die jungen Athleten wird es bereits im kommenden März in das französische Lille führen. Weitere Informationen zum Sport und zum Verein sind auf www.jcerbach.de zu finden. cly/red

Unser Highlight für Ihr Business

Besser ankommen im Daily Business



Als Selbstständiger wissen Sie, wie wichtig es ist, finanziell flexibel zu bleiben – gerade beim Thema Mobilität. Wir bieten Ihnen attraktive Leasing-, Finanzierungs- und Serviceangebote, die perfekt zu Ihnen passen und Ihre Liquidität schonen. Freuen Sie sich auf einen starken Partner. Wir freuen uns auf Sie.

**Arteon R-Line 2,0 | TSI OPF 140 kW (190 PS) 7-Gang-Doppelkupplungsgetriebe DSG**  
Kraftstoffverbrauch, l/100 km: innerorts 7,0 / außerorts 4,8 / kombiniert 5,6; CO<sub>2</sub>-Emissionen, g/km: kombiniert 128,0

**Ausstattung:** Farbe: Mondsteingrau, Klimaanlage, LED Scheinwerfer, Navigationssystem Discover Media, Sitzheizung vorne, Regensensor, Digital Cockpit Pro, Einparkhilfe vorne und hinten, u.v.m.

Volkswagen Code: VAL4M9G4

**Geschäftsfahrzeug Leasingrate monatlich:**

Leasingsonderzahlung:

Laufzeit:

Jährliche Fahrleistung:

299,00 €<sup>1</sup>

0,00 €

48 Monate

10.000 km

**Professional Class**  
Volkswagen für Selbstständige

Fahrzeugaabbildung zeigt Sonderausstattungen gegen Mehrpreis. Gültig bis zum 31.12.2022. Stand 10/2022. Änderungen und Irrtümer vorbehalten. <sup>1</sup> Ein Angebot der Volkswagen Leasing GmbH, Gifhorner Str. 57, 38112 Braunschweig. Für gewerbliche Einzelabnehmer mit Ausnahme von Sonderkunden. Zzgl. Überführungskosten und MwSt. Bonität vorausgesetzt.



Ihr Volkswagen Partner



**Treffpunkt Thierolf GmbH & Co. KG**

Hammerweg 29 64720 Michelstadt  
Tel. +49 6061 7090, http://www.vw-thierolf.de

## Landtagswahlkreis 52

### Melanie Wehrle Ersatzkandidatin

**Darmstadt-Dieburg.** Der Kreisvorstand der CDU Darmstadt-Dieburg hat in seiner Sitzung am 20. Oktober einstimmig beschlossen, die Vorsitzende der CDU Dieburg, Melanie Wehrle, als Ersatzkandidatin im Landtagswahlkreis 52 (Babenhäuser, Dieburg, Eppertshausen, Groß-Umstadt, Groß-Zimmern, Messel, Münster,

Otzberg und Schaaheim) zu nominieren. Die 57-Jährige Unternehmerin stammt aus Dieburg und führt seit fünf Jahren den größten CDU-Verband im Landkreis. Bereits vor einigen Wochen nominierte der Vorstand als Direktkandidaten den 42-jährigen Manfred Pentz aus Groß-Zimmern, der seit dem 1. Oktober

2010 den Wahlkreis im Hessischen Landtag vertritt und zudem Generalsekretär der hessischen CDU ist. Sowohl der Direktkandidat wie auch die Ersatzkandidatin müssen durch eine Wahlkreisdelegiertenversammlung gewählt werden. Diese findet am Samstag, den 10. Dezember in Messel statt. red



Denken Sie an Ihre Martinsgans!

GÄNSE, ENTEN, PUTEN, PERLHÜHNER, HÄHNCHEN UND SUPPENHÜHNER

Bitte um Vorbestellung unter Tel. 06162 / 7 25 24 oder 0160 / 95 73 18 46

Familie Stuth  
Habitzheimer Straße 24  
64853 Otzberg/Lengfeld

FRISCH GESCHLACHTETES FREILANDGEFLÜGEL ZU VERKAUFEN.

Zu Dr. Detlef Eichberg

Dr. Detlef Eichberg ist promovierter Naturwissenschaftler und war von Juli 1981 bis Juli 2022 Inhaber und Leiter einer Apotheke in Lützelbach. Seit August 2021 verfasst der 69-Jährige an dieser Stelle Beiträge zu Gesundheitsthemen und allgemeinen Lebensfragen.



von Dr. Detlef Eichberg

Weihrauch

Der botanische Name für den Weihrauch-Baum lautet Boswellia sacra. Somit erklärt sich auch die Bezeichnung für den Hauptwirkstoff des therapeutisch verwendeten Harzes, die Boswellian-Säure. Dieser Inhaltsstoff wirkt generell lindernd bei entzündlichen Prozessen des Körpers. Man weiß mittlerweile, dass Boswelliansäure die Leukotrien-Synthese im Stoffwechsel hemmt. Die Leukotriene stellen Faktoren dar, die an der Entstehung von Entzündungen maßgeblich beteiligt sind. Daher kann Weihrauch innerlich bei Morbus Crohn, Colitis ulcerosa, Psoriasis und Asthma als Nahrungsergänzung begleitend zur Therapie der Schulmedizin eingesetzt werden.

Allerdings auf keinen Fall auf eigene Faust ohne Einverständnis des betreuenden Arztes. Auch im Bereich des rheumatischen Formenkreises, also zum Beispiel bei Arthritis, Weichteil- und Gelenkrheuma, gibt es positive Rückmeldungen hinsichtlich einer moderaten Besserung der Symptome durch Weihrauch. Aus dem Bereich der komplementären Onkologie wurde ebenfalls von Erfolgen mit hoch dosiertem Weihrauch-Extrakt bei Hirntumoren berichtet, was aber noch einer durch weitere zusätzliche Studien gewissenhaft zu erkundenden Bestätigung bedarf. Ermutigende Untersuchungen und positive Rückmeldungen aus dem Bereich der Multiplen Sklerose lassen ebenfalls zu einem Versuch raten, indes nicht therapeutisch, sondern nur als Nahrungsergänzung und nach Rücksprache mit der medizinischen Betreuung. Bleibt abschließend zu erwähnen, dass die Wirkung des Weihrauchs als nebenwirkungsfrei gelten kann, sonst wären katholische Priester und vor allem ihre orthodoxen Kollegen, die Weihrauch in großen Mengen bei sakralen Feiern verräuchern, ja arm dran.

www.detti-lama.de

Hubrettungsfahrzeug Förderbescheid für Groß-Bieberau

Groß-Bieberau. Ein Hubrettungsfahrzeug für die Feuerwehr in Groß-Bieberau wird vom Hessischen Innenministerium mit 248.000 Euro gefördert. Ein entsprechender Bescheid wurde am Dienstag, 25. Oktober, vom Staatssekretär Stefan Sauer dem Vize-Landrat Lutz Köhler übergeben.

Hintergrund ist die notwendige Versorgung des südlichen Kreisteils mit den Kommunen Fischbachtal, Groß-Bieberau und Modautal, die nach den gesetzlichen Vorgaben zur Erreichung in der Schutzzielstufe 2 bisher als kritisch anzusehen war. Aus diesem Grund erfolgte auch nach Antrag aus dem Kreistag der Vorzug der ursprünglich für das Haushaltsjahr 2025 vorgese-

hen Maßnahme auf das laufende Jahr.

Mit Umsetzung der Maßnahme bekommt Groß-Bieberau erstmals eine eigene Drehleiter. Bisher wurde dieses Fahrzeug vom Standort Ober-Ramstadt zugeführt. Fiel die Drehleiter von Ober-Ramstadt aus, etwa, weil sie anderweitig im Einsatz oder in der Werkstatt war, musste auf die Drehleitern aus Seeheim-Jugenheim oder Dieburg zurückgegriffen werden. Das war natürlich umständlich.

Nach derzeitigem Stand kann es aber ab dem Zeitpunkt, in dem der Auftrag erteilt wird, immer noch bis zu zwei Jahre dauern, bis das neue Fahrzeug geliefert und in Dienst gestellt werden kann: red

www.odw-journal.de

Gefahrgut-Gerätewagen Michelstadt erhält Fördergeld

Wiesbaden/Michelstadt. Innenstaatssekretär Stefan Sauer hat der Stadt Michelstadt einen Förderbescheid in Höhe von mehr als 132.000 Euro zur Beschaffung eines neuen Gerätewagens-Gefahrgut GW-G für die Freiwillige Feuerwehr Michelstadt übergeben.

„Um die Kameraden der Freiwilligen Feuerwehr Michelstadt angemessen auszurüsten, unterstützt das Land die Anschaffung eines neuen und modernen Einsatzwagens. Die Freiwilligen Feuerwehren sind eine der ältesten und edelmütigsten Bürgerinitiativen in unserer Gesellschaft. Sie sind einerseits Garanten für einen flächendeckenden Brandschutz und andererseits wichtige Säulen des öffentlichen Lebens“, so Staatssekretär Sauer. So bilden die Feuerwehren das Rückgrat der nicht-polizeilichen Gefahrenabwehr.

Seit 2017 wurden insgesamt 30 Fahrzeuge und sechs Feuerwehrlöcher mit einer Gesamthöhe von rund 2,4 Millionen Euro im Odenwaldkreis gefördert. Die Hessische Landesregierung

konnte allein die Garantiesumme für den Brandschutz in Hessen auf 43 Millionen Euro in diesem Jahr erhöhen: red

Mehr Schutz für immungeschwächte Patient:innen bei COVID-19

Fragen Sie jetzt Ihre behandelnde Ärztin oder Ihren Arzt

Bei COVID-19 sind besonders immungeschwächte Personen gefährdet. Wenn das Immunsystem aufgrund einer Erkrankung oder einer Therapie nicht richtig funktioniert, kann es sein, dass die Betroffenen trotz Corona-Impfung keine ausreichende Immunantwort entwickeln. Trotzdem möchten auch sie mit weniger Angst vor COVID-19 leben – dafür brauchen Immungeschwächte zusätzlichen Schutz. Dies betrifft unter anderem Krebspatient:innen, Organtransplantierte, Menschen, die immunsupprimierende Medikamente gegen Krankheiten wie Multiple Sklerose oder rheumatoide Arthritis erhalten, und Dialysepatient:innen. Wenn die Impfung nicht ausreichend anschlägt, sind diese Patient:innen dem Corona virus nahezu schutzlos ausgeliefert. Aber nach über zwei Jahren

der Isolation wünschen sich auch diese Menschen wieder ein normales Leben – mit sozialen Kontakten zu Familie und Freunden, Restaurant- oder Friseurbesuchen und mehr Freiheit im Alltag. Für immungeschwächte Menschen gibt es mehr Möglichkeiten zum Schutz vor COVID-19. Sprechen Sie jetzt mit Ihrer behandelnden Ärztin oder Ihrem Arzt.

Weitere Informationen unter: www.mehr-schutz.de



Eine Information der AstraZeneca GmbH. DE50489

Ausfall von Haltestellen

Michelstadt. Die CityBusse der Linie 3 und 4 können bis Dienstag, 15. November, auf Grund der Sperrung des Bahnübergangs am Michelstädter Bahnhof die Haltestellen in Steinbach nicht bedienen.

Fahrgäste können die Haltestelle „Toom-Markt“ am REWE-Center nutzen. red



ANZEIGE

Selbstbestimmt und finanziell unbeschwert am Lieblingsplatz verbleiben



Auch vor Ort in Ihrer Region

Nutzen Sie unser Experten-Telefon für eine persönliche Beratung:

Tel. 0800/74 99 999 (kostenfreie Rufnummer)

Main Triangel, Zum Laurenburger Hof 76, 60594 Frankfurt/Main

Trotz eigener Immobilie geht es Ihnen vielleicht wie vielen anderen Senioren: Sie müssen mit jedem Euro rechnen. Die Instandhaltung ist teuer, Sie können sich nur wenig Lebensqualität gönnen. Eine Immobilienrente der Deutsche Leibrenten Grundbesitz AG stärkt die finanziellen Möglichkeiten von Menschen ab 70 Jahren. Sie können nun das Geld nutzen, das zuvor in Ihrer Immobilie gebunden war. Und mit dem Verkauf können die Seniorinnen und Senioren ihren Lebensabend im gewohnten Zuhause dauerhaft verbringen und werden zudem von der Instandhaltung befreit. Das lebenslange Wohnungsrecht wird im Grundbuch gesichert, ebenso die Immobilienrente mit variablen Zahlungsoptionen. Das Gesamtpaket verschafft die nötige Sicherheit für ein finanziell sorgenfreies Leben im Alter.



www.deutsche-leibrenten.de

VERBRAUCHERTIPPS

Anzeige

Mission Mobilität – Mit einem Treppenlift im eigenen Zuhause unabhängig bleiben

(epr) Wenn die Treppenstufen im eigenen Zuhause zur Herausforderung werden, sind clevere Lösungen gefragt. Der Hersteller AP+ Treppenlifte steht für hochwertige Produkte und hohes Serviceengagement – das zeigt auch die



Foto: epr/AP+ Treppenlifte

Auszeichnung mit dem TÜV-Zertifikat für Kundenzufriedenheit. Das Unternehmen bietet dank eines flexiblen Schienensystems für nahezu jede Treppe den passenden Treppenlift. Die Modelle punkten mit innovativer Technologie, hohen Sicherheitsstandards und einem ansprechenden Design. Die Experten von AP+ beraten kostenlos vor Ort und geben nach dem Aufmaß eine Empfehlung für die Treppenlift-Anlage, die am besten den Bedürfnissen sowie den baulichen Möglichkeiten entspricht. Zudem helfen sie auch bei Fragen rund um das Thema staatliche Zuschüsse und Förderungen. Komplettiert wird das AP+ Angebot von Außenliften, die einen sicheren Zugang zum Garten ermöglichen. Mehr zum umfangreichen Portfolio sowie Serviceleistungen unter www.homeplaza.de/ap-treppenlifte

Black is beautiful – Mit schwarzen Badezimmer-Elementen designstarke Akzente setzen und edle Kontraste kreieren

(epr) Als Spezialist für perfekt sanierte Bäder aus einer Hand bietet BANOVO abwechslungsreiche Design-Ideen für den beliebten Black-Trend. Durch den gezielten Einsatz schwarzer Ausstattungselemente können spannende Raumwelten erschaffen werden – z. B. dezent mit schwarzen Armaturen und Dusch-Gittertüren oder etwas präsenter durch zusätzliche schwarze Waschtisch-Unterschänke, Möbel und Dekoartikel. Freistehende Badewannen in dem dunklen Trendton sorgen im Bad für echte Eyecatcher und harmonisieren besonders gut mit sanften Beige- und Erd- sowie kühlen Grautönen. Bäder ohne Tageslichteinfall sollten auf Beleuchtung mit warmer Lichtfarbe zurückgreifen, damit das Schwarz seine edle Wirkung entfalten kann. BANOVO unterstützt Modernisierer mit einer Rundumsorglos-Betreuung – von der individuellen Planung mit fotorealistischen 3D-Ansichten über die Materialbestellung und den Einbau bis hin zu Abnahme und Endreinigung. Mehr unter www.homeplaza.de/banovo



Foto: epr/BANOVO GmbH



Foto: epr/Triflex/Al\_Watt/Gettyimages.de

Balkone: Besser früh renovieren als später aufwendig sanieren – Dank Systemen auf Flüssigkunststoffbasis Balkone an einem Tag instand setzen (epr) Experten empfehlen, Balkone zweimal pro Jahr auf Mängel zu überprüfen. Denn wenn kleine Mängel nicht frühzeitig behoben werden,



Foto: epr/Triflex

drohen bald größerer Sanierungsbedarf oder sogar Schäden an der Gebäudesubstanz. Zur schnellen und unkomplizierten Renovierung eignen sich Systeme auf Flüssigkunststoffbasis, wie sie etwa der Hersteller Triflex anbietet. Sie haften auf unterschiedlichen Untergründen, passen sich flexibel auch kleinsten Ecken an und härten sehr schnell aus. Die Instandsetzung eines Balkons lässt sich so an nur einem Tag realisieren. Dank der geringen Schichtdicke ist die Lösung zudem für die anspruchsvolle Ausführung schwerelos Übergänge für barrierefreies Wohnen prädestiniert. Weiteres unter www.homeplaza.de/triflex

Mein Wintergarten, mein Wohlfühlort – Wie der individuelle Glaspalast zum neuen Lieblingsplatz wird

(epr) Ein Wintergarten bietet Schutz vor Wind, Regen sowie Schnee, spendet Schatten im Sommer und ermöglicht einen lichtdurchfluteten Raum während der düsteren Wintermonate. Sunparadise liefert mit HAWAII 80 ein flexibles Wintergarten-Konstruktionssystem, mit dem sich designstarke Lösungen umsetzen lassen. Die Möglichkeit, aus unterschiedlichen, zeitlosen Dachformen zu wählen sowie innen und außen verschiedene Farben einzusetzen, sorgt für einen individuellen Lieblingsplatz. Die konsequente thermische Trennung und Isolation haben eine perfekte Wärmedämmung zur Folge. Für einzigartige Wärmedämm-Eigenschaften sorgt zusätzlich z. B. die Schiebe-Stapelwand MONOSLIDE von Sunparadise. Mit ihr profitiert man von einer maximalen Gestaltungsfreiheit, da sie sich unbegrenzt öffnen lässt – ob auf einer Geraden, um Kurven oder Ecken. Neben Dreh- oder Kippflügel ist selbst eine Kombination mit Eingangstüren machbar. Weitere Infos finden Sie unter www.homeplaza.de/sunparadise



Foto: epr/Sunparadise

Ganz schön helle! – Freitragende Treppen lassen Räume größer und offener erscheinen

(epr) Die freitragende Kenngott-Treppe punktet mit einer eleganten, lichtdurchlässigen Konstruktion, die auf Wangen, Setzstufen und tragende, groß dimensionierte Handlaufholme verzichtet. Die ca. 65 mm starken Stufen werden wandseitig

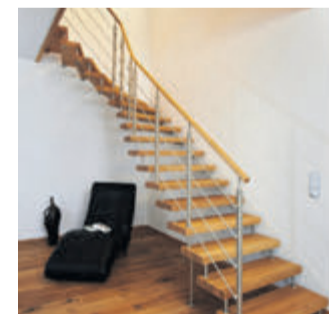


Foto: epr/Kenngott

verankert, sodass kaum Platz verloren geht. Die Räume wirken größer und heller, denn das Licht kann ungehindert zwischen Trittstufen und Geländern hindurchscheinen. Weiteres Plus: Die beinahe schwebend wirkende Kenngott-Treppe lässt sich in nahezu jedes Ambiente integrieren. Möglich macht das eine riesige Design- und Farbauswahl an Stufenmaterialien – Longlife, Massivholz oder Stein – sowie Verbindungselementen und Geländern. Über 10.000 unterschiedliche Varianten stehen zur Verfügung, wenn es darum geht, das Zuhause mit einer optisch leichten Treppe auszustatten, die auch in puncto Stabilität, Tragkraft und Sicherheit überzeugt. Mehr unter www.homeplaza.de/kenngott

Sicher und nachhaltig – Hausnotrufsysteme stehen für optimale Versorgung und Langlebigkeit

(epr) Wer sich aufgrund seiner Lebenssituation ein höheres Maß an Unterstützung und Sicherheit im eigenen Zuhause wünscht oder seine Angehörigen gut versorgt wissen möchte, der kann sich für die Dienstleistung eines Hausnotrufanbieters entscheiden. Das richtige Hausnotrufsystem für jeden Bedarf und jede Wohnsituation bietet zum Beispiel die Vitakt Hausnotruf GmbH an. Sie setzt auf optimale Beratung und besten Service bei der Versorgung ihrer Kund\*innen und auch auf den Aspekt der Nachhaltigkeit: „Unsere Geräte unterliegen nicht nur einer strengen Sicherheitskontrolle, sondern wir haben von Anfang an Wert darauf gelegt, dass Vitakt-Hausnotrufsysteme langlebig sind und viele Einsätze durchlaufen können, ohne dass sie entsorgt werden müssen“, erläutert Britta Schönweitz, Geschäftsführerin von Vitakt. Mehr unter www.homeplaza.de/vitakt



Hilfe auf Knopfdruck: Über den Sender kann schnell Hilfe gesorgt werden. Wenn der Knopf des Senders betätigt wird, nimmt ein Vitakt-Mitarbeiter kurze Zeit später Kontakt über das Hausnotrufsystem auf. Foto: epr/Vitakt Hausnotruf

**ERBACHER LICHTSPIELE**

RESERVIERUNGSHOTLINE: **06062 - 4932**  
 ONLINE-RESERVIERUNG: [erbacher-lichtspiele.de](http://erbacher-lichtspiele.de)

**PROGRAMMÜBERSICHT: 03.11 - 09.11.2022**

[www.erbacher-lichtspiele.de](http://www.erbacher-lichtspiele.de)

Finde uns auf Facebook

Dieses **SUDOKU** wird Ihnen präsentiert von:

**NOVEMBER ANGEBOT**

GLAS LERCHENMÜLLER  
TRANSPARENTE INNOVATION.

Ihr Glasbauer in der Region

**SONDERRABATT AKTION Duschkabinen**

**10%\***

Tel. 06071 9236-0  
 Ausstellung: Lagerstraße 47  
 64807 Dieburg  
[www.glas-lerchenmueller.de](http://www.glas-lerchenmueller.de)

	6	9				3	8	1
					9		4	
3	4						2	5
2		5	1	7				4
				2				
1				9	5	2		8
8	3						6	9
	5		8					
4	1	2				8	7	

## Karate Vizeweltmeister

### Jonas Abu Wahib schreibt Geschichte



Der Moment des stillen Triumphes: Jonas Abu Wahib zieht ins Kata Finale der Nachwuchsweltmeisterschaft ein.

Foto: DKV/Gitti Krauß

**Höchst.** Karate-Deutschland und der SV UNSU haben einen Vizeweltmeister. Bei seinem ersten Start auf einer Weltmeisterschaft erreichte Jonas Abu Wahib das Finale. In der Verbandsgeschichte des Deutschen Karate Verbands ist dies im Nachwuchsbereich einmalig.

Vergangene Woche reisten Karatekas aus aller Welt der Altersklassen U16, U18 und U21 in die türkische Stadt Konya, um sich den wichtigsten Nachwuchstitel des Jahres zu erkämpfen – den Weltmeistertitel. Über 1800 Athlet:innen nahmen an der fünftägigen Weltmeisterschaft teil. Unter ihnen auch Jonas Abu Wahib aus Breuberg, der in der Kategorie Kata Einzel U16 Jungen für die deutsche Nationalmannschaft an den Start ging.

In den Vorrunden, die bereits am Mittwoch begannen, musste sich Jonas 54 Kontrahenten stellen. In der ersten Runde legte er mit seiner Kata Gojushiho Sho bemerkenswert los. Dabei konnte Jonas bereits ein Ausrufezeichen setzen: Von allen acht Gruppen hatte er die höchste Punktwertung und zog als Bester in die nächste Runde ein.

In der zweiten Runde hingegen wurde es nochmal spannend. Als Zweiter in der Reihenfolge legte Jonas mit der Kata Kanku Sho vor. Nun hieß es abwarten, ob Jonas in den Top vier verbleiben wird. Eher tatsächlich als Vierter ins Halbfinale einzog. „Die zweite Kata verlief nicht so optimal“, so Mohammed Abu Wahib (Heimtrainer und Vater von Jonas).

Im Halbfinale erwarteten ihn starke Konkurrenz, unter anderem der amtierende Europameister, ebenso wie der Ozeanienmeister aus Australien. Dort ging Jonas als Letzter an den Start und performte seine aktuelle Lieblingskata Gojushiho Dai. Nach einer sensationellen Darbietung erhielt

Schule trainieren zu können, hat sich gelohnt. Ich stehe im Finale meiner ersten Weltmeisterschaft.“

Bereits vor dem Endkampf schrieb er damit Geschichte. Noch nie in der Historie des Deutschen Karate Verbandes, wurde ein Kata Finale auf einer Nachwuchsweltmeisterschaft erreicht. Das ersehnte Finale fand am Samstag statt. Dort traf Jonas Abu Wahib auf seinen Kontrahenten Ukyo Tatsumi aus Japan. Jonas zeigte die Kata Unsu in Perfektion. „Jonas war im Finale so gut wie nie – es war mit 0,66 Punkten Unterschied eine sehr knappe Entscheidung“, bewertet Mohammed Abu Wahib. Wenngleich der Japaner das Finale knapp für sich entscheiden konnte, gelang es Jonas, ein Statement auf internationaler Bühne zu setzen.

Der SV UNSU ist sehr stolz und gratuliert Jonas Abu Wahib zu diesem fantastischen Erfolg.

Die Rundenergebnisse von Jonas Abu Wahib im Einzelnen:

- 1. Runde: 24,2 Punkte (Gojushiho Sho) – Rang 1
- 2. Runde: 22,74 Punkte (Kanku Sho) – Rang 4
- Halbfinale: 24,46 Punkte (Gojushiho Dai) – Rang 1
- Finale: 25,34 : 26,0 Punkte gegen Ukyo Tatsumi (Japan) mit der Kata Unsu.

Text: Nawapon Pattanasakoo,



Heimtrainer, Coach und Vater Mohammed Abu Wahib (links) freut sich zusammen mit Jonas Abu Wahib (rechts) über den Erfolg des Vizeweltmeistertitels.  
Foto: DKV/Gitti Krauß

Anzeigen-Annahme  
[anzeigen@odw-journal.de](mailto:anzeigen@odw-journal.de)  
 Tel. 0 61 65 / 930 90

## Coupé oder SUV?

### Warum nicht beides?

Bei uns für **239,00 €<sup>1</sup> mtl. leasen**

### Der Taigo

Der Taigo passt gut zu allen, die gerne selbst etwas bewegen. Dabei überzeugt unser SUV-Coupé nicht nur mit seinem unverwechselbar sportlichen Design, sondern fährt auch technologisch ganz vorne mit. Seine sportlichen Akzente und optionale Highlights wie IQ.LIGHT LED-Matrix-Scheinwerfer, die stylische LED-Lichtleiste in der Front sowie LED-Rückleuchten mit durchgezogenem Lichtband unterstreichen sein dynamisches Auftreten. Das Digital Cockpit mit hochauflösendem 8 Zoll (20,32 cm) großem Farbdisplay ist beim Taigo sogar serienmäßig. So hat jede Fahrt das Potenzial, außergewöhnlich zu werden. Doch damit nicht genug: Der Taigo geht auch im Bereich Konnektivität mit der Zeit. Auf Wunsch steht Ihnen die gesamte Welt der digitalen Dienste von Volkswagen zur Verfügung.

**Taigo Style 1,0 TSI OPF 81 kW (110 PS) 7-Gang-Doppelkupplungsgetriebe DSG**  
 Kraftstoffverbrauch, l/100 km: innerorts 6,0 / außerorts 4,2 / kombiniert 4,9; CO<sub>2</sub>-Emissionen, g/km: kombiniert 111,0  
**Ausstattung:** Farbe: Reef Blue Metallic, Navigationssystem Discover Media, Rückfahrkamera, Anhängervorrüstung, Klimaautomatik, Sitzheizung, Leichtmetallräder 18 Zoll, u.v.m.

Sofort verfügbarer Lagerwagen.

**Geschäftsfahrzeug Leasingrate monatlich:** **239,00 €<sup>1</sup>**  
 Leasingsonderzahlung: 0,00 €  
 Laufzeit: 48 Monate  
 Jährliche Fahrleistung: 10.000 km

Fahrzeuggabildung zeigt Sonderausstattungen gegen Mehrpreis. Gültig bis zum 14.11.2022. Stand 10/2022. Änderungen und Irrtümer vorbehalten. <sup>1</sup> Ein Angebot der Volkswagen Leasing GmbH, Gifhorn Str. 57, 38112 Braunschweig. Für gewerbliche Einzelabnehmer mit Ausnahme von Sonderkunden. Zzgl. Überführungskosten und MwSt. Bonität vorausgesetzt.



Ihr Volkswagen Partner



**Treffpunkt Thierolf**  
**GmbH & Co. KG**

Hammerweg 29 64720 Michelstadt  
 Tel. +49 6061 7090, <http://www.vw-thierolf.de>

Heizen Konzepte Sanitär Renovieren Holz Ideen Kontakte Sanieren Fliesen Solar-Anlage

# BAUEN & WOHNEN

Energie sparen Fachmann



**KBS**  
Schornsteinsanierung GmbH  
Miltenberg · Tel: 0 93 71 / 30 01  
Limbach-Laudenberg · Tel: 0 62 87 / 10 92  
E-Mail: kbs.schornstein@t-online.de  
Mauerung · Neu-Erstellung · Sanierung

**Dachreparaturen**  
preiswert & fachgerecht  
Tel. 0175 9542278

www.odw-journal.de

Odenwälder Journal  
Auch auf facebook

**WIR REALISIEREN**  
**IHR NEUES TRAUMBAD**

Besuchen Sie unsere Ausstellung  
Wir beraten Sie gerne!

- Onlineberatung Vereinbarung
- 3D-Badplanung mit Vor-Ort-Aufmaß
- Termin- und Festpreisvereinbarung
- Individuelle Badgestaltung
- Staubarme Badsanierung
- Alle Gewerke aus einer Hand inkl. Bauleitung

**RICHTER**  
schöner baden modernes heizen

Hirschbachstraße 72  
64354 Reinheim  
06162 9628-0  
info@richter-reinheim.de  
www.richter-reinheim.de  
richter\_reinheim  
RichterReinheim

## Silence Bodenbelag überzeugt Multilayer-Bodenbelag von Gerflor besonders für Renovierer geeignet

Der Designboden mit dem Namen TopSilence von Gerflor (https://www.allfloors.de/designboden/designboden-parkett/shopby/gerflor.html) ist ein Bodenbelag mit besonderen Vorteilen. Seine Trägerplatte besteht aus HDF, also jenem Material, aus dem auch Laminatböden gefertigt werden. Hochdichte Faserplatten (HDF) haben mehrere Vorteile. Zum ersten ist dieses Material sehr stabil und kann Unebenheiten im Unterboden bis 3 mm mühelos überbrücken. Zum zweiten ist die hohe Dimensionsstabilität bei starken Temperaturänderungen von wichtiger Bedeutung, ermöglicht sie doch die Verlegung großer Flächen bis zu 10 m Kantenlänge ohne Dehnungsfuge. Der HDF-Träger nimmt auch das Klicksystem auf, welches in der Version von Gerflor besonders einfach zu handhaben ist.



Foto: @ Gerflor

Gerflor TopSilence Designboden (https://www.allfloors.de/designboden/designboden-parkett/shopby/gerflor.html) verspricht in seinem Kollektionsnamen, ein besonders leiser Bodenbelag zu sein. Erreicht wird das durch einen speziellen Aufbau des Multi-Layer-Designbodens. Eine elastische Mittellage sowie ein Gegenzug aus dem bekannt dämmenden Naturmaterial Kork schaffen es, das Designparkett sehr gut vom Unterboden zu entkoppeln. Wichtig ist dabei, dass der Bodenbelag schwimmend verlegt wird und an den Außenwänden nicht anstößt. Der bei Begehung des Bodens erzeugte Trittschall in Form von als Körperschall übertragenen Schwingungen wird dabei um -16 dB reduziert. Ein sehr guter Wert, der sich besonders bei barfuß begangenen Böden im darunter und daneben liegenden Raum bemerkbar macht.

Ein weiterer auf den ersten Blick sichtbarer Vorteil ist das sogenannte 4D-Design. Durch Synchroprägung folgt dabei die prägnante Oberfläche genau der Fotoreproduktion des Designs. Ergebnis sind ultra-realistische Oberflächendesigns, die nur noch vom Fachmann von ihren originalen Vorbildern unterschieden werden können. Insgesamt 20 herausragende Designs bietet Gerflor in der Designparkett Kollektion TopSilence. Besonders beliebt sind die Designs „Tavira Clear“, „Braga“, „Ruivo Brown“ und „Crepuscle Grey“.

Neben Design und einfacher Verlegbarkeit ist die leichte pflege und Langlebigkeit für einen modernen Designboden von starker

Bedeutung. Gerflor TopSilence hat das Designparkett daher mit einer matten PUR+ Oberflächenbeschichtung ausgestattet. Damit ist der Boden nicht nur sehr einfach mit herkömmlichen Reinigungsmitteln zu pflegen, sondern bietet mit einer gewerblichen Nutzungsklasse 32 mehr ausreichende Leistungsreserven. 12 Jahre Garantie gibt Hersteller Gerflor deshalb auf seinen Designboden Gerflor TopSilence. wineo 1500 Objektboden aus ecuran sowie weitere fortschrittliche Objektböden jetzt auf allfloors.de. Rigid Designböden von JAB Adramaq, HARO, Parador, Gerflor und Bodenbeläge weiterer renommierter Hersteller wie berryAlloc, Gerflor, ter Hürne, cortex, amtico, Adramaq und wineo in in großer Auswahl zertifiziert hat „Blauer Engel“ sofort günstig online kaufen – allfloors® bietet ein umfassendes Sortiment von über 10.000 Bodenbelägen vieler bedeutender Hersteller und Zubehör-Produkte für Bodenbeläge zu günstigen Preisen wie zum Beispiel hochwertigen Parkettböden. allfloors® Bodenbelag Fachhandel liefert versandkostenfrei schon ab geringen Bestellwert. Fachberater kalkulieren Ihnen Projektangebote inkl. aller benötigten Materialien wie Dämmung, Unterlagen, Grundierung, Kleber, Sockelleisten uvm. Fordern Sie Bodenbelag-Muster an (Muster-Bestell-Button in jedem Produkt). Fragen Sie noch bessere Bodenbelag Preise ab 20 m² Projektgröße an. PR-news

**H-M-SERVICE**  
W. MATUSZEWSKI

**ABFLUSS VERSTOPFT?**  
RUFEN SIE UNS AN!  
WIR SIND RUND UM DIE UHR FÜR SIE DA  
0171-5829325

- SANIERUNGEN • GEBÄUDEBETREUUNG • MIETTOILETTEN • TV-UNTERSUCHUNG •

Hohe Str. 54 Tel.: 06063 - 9519597 witek-matuszewski@gmx.de  
64732 Bad König Fax: 06063 - 5792091 Mobil: 0171 - 5829325

**Bieleesch**  
Garten- u. Landschaftsgestaltung

Im landschaftsgärtnerischen Bereich führen wir aus: individuell gestaltete komplette Außenanlagen mit erforderlichen Pflasterarbeiten sowie Gehwege, Hofeinfahrten, Parkplätze, Terrassen, Einfassungen Industriehöfe mit integrierter Bepflanzung.

Mobil: 0170 / 447 65 95 - Tel: 0 61 61 / 877 94 47  
Fax: 0 61 61 / 877 562 - e-mail: bieleesch@t-online.de

**64395 Brensbach - Ringstraße 19**

**Michaela Wamßer Immobilien**

Sie möchten stressfrei und sicher Ihre Immobilie verkaufen?

Vereinbaren Sie einfach einen Termin!

Auf Wunsch erhalten Sie eine kostenlose Wertermittlung und wir kümmern uns um alles rund um den Verkauf!

**Michaela Wamßer**  
Obere Pfarrgasse 1  
64720 Michelstadt  
Tel. 06061/9797094  
Mobil 0171/2977412  
info@wamsser-immobilien.de

## Hausbau für Individualisten Nachhaltige, effiziente Fertighäuser

Energieeffizient, nachhaltig, individuell geplant: Im Deutschen Fertighaus Center Mannheim sind rund 40 Musterhäuser von über 30 Herstellern zu besichtigen – der Eintritt ist frei. Sich umschauen, Räume erleben, auswählen, wie man es haben möchte – so werden dann die Bauelemente im Werk gefertigt und auf dem Grundstück montiert, bevor der Innenausbau beginnt. Das ist die Kurzfassung des Prozesses beim Bau eines Fertighauses. Das Wichtigste: Fertighäuser werden individuell nach den Wünschen der Baufamilien – und oft ganz frei geplant. Sie sind energieeffizient und schaffen dank ihrer Holzbauweise ein angenehmes Wohnklima. Die „begehbaren Baupläne“ bilden die Basis für die individuelle Planung des Bauprojekts – ganz nach den

Bedürfnissen und dem Budget der Bauherren sowie den örtlichen Bauvorschriften. Modernes Wohnen mit offenen Räumen wirkt großzügig – wer den Platz lieber für ein zusätzliches Kinderzimmer oder ein Büro nutzen möchte, kann zum Beispiel eine Zwischenwand einziehen. Wer im Treppenhaus ausreichend Raum frei lässt, kann bei Bedarf einen Aufzug einbauen lassen, der das Haus zum komfortablen und barrierefreien Domizil fürs dritte Lebensalter macht. In wenigen Monaten zum individuellen Wunschhaus – Fertighäuser sind perfekt für junge Familien. Der Marktanteil von im Fertigbau errichteten Ein- und Zweifamilienhäusern liegt laut Bundesverband Deutscher Fertigbau e. V. (BDF) in Baden-Württemberg bei rund 40 Prozent,



**Gesundes Wohnklima im Fertighaus**

Rund 40 Musterhäuser von mehr als 30 Herstellern

Deutsches Fertighaus Center Mannheim  
Maimarktgelände, Xaver-Fuhr-Str. 111

Dienstag bis Sonntag 10 - 17 Uhr • Eintritt frei • www.deutsches-fertighaus-center.de



Heizen Konzepte Sanitär Renovieren Holz Ideen Kontakte Sanieren Fliesen Solar-Anlage

# BAUEN & WOHNEN

Energie sparen Fachmann

Anzeige

## 10 Jahre Ideal Bad Kooperation kombiniert drei Gewerke

**Brensbach.** Kein Bad gleicht dem anderen. Zum Start eines Bad-Umbaus oder -Neubaus sollten folgende grundsätzliche Themen geklärt sein: Das Budget, das gestalterische (solide, gehoben, luxuriös) wie auch das energetische Konzept. Deshalb kommt es schon bei der Erstberatung darauf an, die individuellen Ansprüche und Notwendigkeiten zum Beispiel für Menschen mit einer körperlichen Beeinträchtigung, die unterschiedlichen Gewerke, den Zeitgeist, die Nachhaltigkeit sowie die finanziellen Fördermöglichkeiten im Blick zu haben. Denn langfristig spart solides Fachwissen dem Kunden, der Kundin, eine Menge Geld!

Die Ideal Bad Kooperation, bestehend aus den Unternehmen Germann GmbH (Heizung, Sanitär), Muntermann GmbH (Fliesen, Bau) und Elektro Krämer GmbH (Elektrik, Licht), vereint genau dieses nötige Fachwissen, was viele zufriedene Kunden der vergangenen 10 Jahre bestätigen können.

Junior-Geschäftsführer der Germann GmbH aus Brensbach, weiß aus Erfahrung, dass es einiger Gespräche bedarf, um den Badumbau erfolgreich ins Rollen zu bringen. Der Grund: In die Endrechnung fließt wesentlich mehr ein als nur die Preise der Objekte, Produkte und Arbeitsstunden. Daniel Germann wörtlich: „Hinzu kommen natürlich vorbereitende Tätigkeiten wie das Verlegen der Staubschutzfolien, die Demontage und Entsorgung alter Bad-Elemente, die Verlegung von Trink- und Abwasserleitungen, Installations-, Ausbesserungs- und Verputzarbeiten und anderes mehr“. Umfassende Beratung, transparente Kalkulation, Sauberkeit und Terminalsicherheit sind für die Ideal Bad Kooperation ganz entscheidende Aspekte bezüglich der

Kundenzufriedenheit. Ein Schwerpunkt liegt im Neu- und Umbau von barrierefreien Bädern, insbesondere auch Bäder für Menschen mit einer körperlichen

einträchtigung. Leser und Leserinnen, die mehr wissen möchten informieren sich über [www.ideal-bad.de](http://www.ideal-bad.de) oder rufen einfach an: 06161 512. red



Die Neugestaltung eines Bades in Erbach für einen Kunden mit einer körperlichen Beeinträchtigung. Text/Bild: Dieter Preuss

**Klaus-Peter SCHANTZ GmbH**

Fuhrbetrieb • Abbruch- u. Baggerarbeiten  
Baustoffhandel • Zisternenbau • Schwertransporte

**WIR FÜHREN AUS:**

- Abbrucharbeiten aller Art
- Erd- und Planierungsarbeiten
- Wassergebundene Parkplätze
- Zisternenbau
- Schwertransporte und Feldwegebau

**STÄNDIG AUF LAGER:**

- Mutterboden • Mineralbeton
- Sand und Kies
- BAUSTOFFHANDEL ●

64732 Bad König/Gumpersberg • Gumpersberger-Straße 13  
Telefon 0 61 63 / 34 58 oder 56 63 • Fax 0 61 63 / 34 59  
Mobil 0179 / 391 64 71  
Internet: [www.schantz-gmbh.de](http://www.schantz-gmbh.de)

**NEUBER WOHNBAU**

Investition ins eigene Haus ist eine sichere Anlage!

Infos: [www.neuber-wohnbau.de](http://www.neuber-wohnbau.de) Neubau, Anbau, Umbau, Ausbau, Sanierung • Ein- u. Mehrfamilienhäuser

**Feuchte Mauern und Gebäude müssen nicht sein!**

Schimmel im Haus macht Mensch und Tier krank! Denken Sie an Ihre Gesundheit und die Ihrer Liebsten! Nach einer kostenlosen Analyse folgt die fachmännische Bauwerksabdichtung und setzt dem Alptraum Nässe/Schimmel ein Ende.

**BSS Groß-Umstadt**  
Tel. 06078/9 67 94 95

Schimmelsanierung TÜV-zertifiziert

**IDEAL Bad**  
Wasser Wärme Wohlgefühl

Denke nicht so oft an das, was Dir fehlt,  
sondern an das, was wir für Dich tun können.

**Das ideale Bad aus Meisterhand.**

IDEAL Bad • [www.ideal-bad.de](http://www.ideal-bad.de) • 06161 512

# Auf einen Blick!

Ein WEGWEISER, der zu FACHLEUTEN führt

**B**

**Brandschutz / Feuerlöscher**

**Odenwälder Brandschutz-Service e. K.**  
Gewerbepark Gräsig 24 • 64711 Erbach -  
Telefon 0 60 62 / 6 26 70 - Fax 6 26 50  
[www.obtech.de](http://www.obtech.de)

**Bodenbeläge**

**Tema GmbH**  
Vinyl • Teppichboden • Läufer u. vieles mehr...  
Hauptstraße 63 • 64753 Brombachtal  
[www.tema-boden.de](http://www.tema-boden.de) 06063 500485

**D**

**Dachdecker**

**ELBA BEDACHUNGEN GmbH**  
Ausführung sämtl. Dacharbeiten  
Asbestsanierung u. Entsorgung (TRGS 519)  
64747 Breuberg - Mühlhäuser Straße 2  
Telefon 0 61 65 / 64 00 - Fax 0 61 65 / 64 12

**E**

**Estriche**

**L & Friedrich /Estrichbau GmbH**  
Geschäftsführer George Patrascu  
Spessartstraße 26, 64846 Groß-Zimmern  
Tel./Fax 06071/951741 (42) Mobil 0172-6991211

**F**

**Fliesen**

**Marksteiner GmbH Fliesen + Marmor**  
Verkauf und Verlegung  
Zertifizierter Meisterbetrieb  
Lessingstraße 20 • 64750 Lützelbach  
Tel. 0 61 65 / 17 33 • [www.marksteiner.eu](http://www.marksteiner.eu)

**H**

**Heizung**

**Germann GmbH**  
Heizung - Sanitär - Service  
64395 Brensbach, Darmst. Str. 58, Tel. 06161/512  
Internet: [www.germanngmbh.de](http://www.germanngmbh.de)  
E-Mail: [info@germanngmbh.de](mailto:info@germanngmbh.de)

**Reiner Daum GmbH**  
Mitgliedsbetrieb der Fachinnung  
Heizung - Sanitär - Spenglerei  
64750 Lützelbach, Tel. 06165/3561, Fax 912127

**Heizöl**

**Eckhardt GmbH**  
64750 Lützelbach  
Telefon 0 61 65 / 12 06  
Liefert jederzeit - prompt und preiswert

**Hörgeräte**

**BAUMBACH HÖRCOM**  
Erfahrung und Kompetenz für Ihr Gehör  
Untere Marktstraße 9a • 64823 Groß-Umstadt  
Telefon 0 60 78 / 7 49 14

**Holzhandel**

**Grieser GmbH**  
Türen • Parkett • Laminat • Paneele u. vieles mehr...  
Hauptstraße 63 • 64753 Brombachtal  
[www.grieser.de](http://www.grieser.de) • 06063 50040

**K**

**Karosseriebau u. Lackiererei**

**Hornung Karosseriebau GmbH**  
Autolackierer-Fachbetrieb • Beschriftungen  
Bahnhofstraße 57 - 64395 Brensbach/Wersau  
Telefon 0 61 61 / 5 45 - Fax 4 54

**T**

**Tapeten**

**Farbenhaus Bereiter**  
Friedhofstraße 5-7  
64711 Erbach  
Telefon 0 60 62 / 31 75 - Fax 6 17 12

**Tema GmbH**  
Tapeten • Bodenbeläge und vieles mehr...  
Hauptstraße 63 • 64753 Brombachtal  
[www.tema-boden.de](http://www.tema-boden.de) 06063 500485

**Tankschutz**

**Tankschutz Heiztechnik Mengel**  
Fachbetrieb nach WHG (Wasserhaushaltsgesetz)  
-Service rund um Ihre Öltankanlage-  
Zeller Gewerbezentrum 6 - 64732 Bad König/Zell  
☎ 06063 / 826 8060 - 24 Std. Notdienst

**Auf einen Blick!**  
erscheint wieder am  
**3. Dezember 2022**

**Interesse an einem Eintrag  
Ihrer Firma? Telefon 0 61 65 / 930 90**

Heizen Konzepte Sanitär Renovieren Holz Ideen Kontakte Sanieren Fliesen Solar-Anlage

# BAUEN & WOHNEN

Energie sparen Fachmann



## Schnelle Glasfaser Ausbau des Netzes in Reichelsheim

**Odenwaldkreis/ Reichelsheim.** Der Ökoenergie- und Telekommunikationsversorger Entega baut sein Glasfasernetz im Odenwaldkreis weiter großflächig aus. Derzeit werden der Grasellenbacher Ortsteil Hammelbach und Reichelsheim an das schnelle In-

ternet angeschlossen, weitere Orte folgen. Entega schreibt die betreffenden Haushalte ab Mitte November an, um über das schnelle Internet zu informieren, und berät ebenso vor Ort. Darüber hinaus informiert ENTEGA direkt vor Ort über die

Ausbauplanung in Reichelsheim, und zwar am 23. November, um 19 Uhr, in der Reichenberghalle, Konrad-Adenauer-Allee 1, (in der vergangenen Ausgabe berichteten wir vom 21. November.) Für Kunden, die sich bis 18. Dezember für einen Entega-Glasfa-

seranschluss entscheiden, entfallen die Kosten für einen Hausanschluss, laut Betreiber circa 1000 Euro. Weitere Informationen zum Thema Glasfaserausbau stehen im Internet unter [www.entega.de/glasfaserausbau](http://www.entega.de/glasfaserausbau).

**Ein neues Bad in 14 Tagen!**  
Komplett Hand in Hand vom Meisterbetrieb

Sanitär, Heizung, Fliesen, Elektro, Maler, Putz, Maurer- und Schreinerarbeiten. Ein Anruf genügt. Wir kommen.

Mit großer Fliesen- und Bäder-Ausstellung

## LAZARUS

BÄDER & WÄRME  
Mömlingen, Sudetenstr. 30,  
Telefon 0 60 22/ 3 15 15  
Ihre Ansprechpartner auch für altersgerechte Badlösungen

250 km Draht und Gitter  
1900 Türen und Tore am Lager

### DRAHT WEISSBÄCKER

**ZÄUNE · GITTER · TORE**

**Draht-Weissbäcker KG**  
Steinstr. 46-48, 64807 Dieburg  
Tel. (06071) 98810  
Fax (06071) 5161  
[www.draht-weissbaecker.de](http://www.draht-weissbaecker.de)  
E-Mail: [draht@weissbaecker.de](mailto:draht@weissbaecker.de)

- Draht- und Gitterzäune
- Schiebetore · Drehkreuze
- Schranken · Türen · Pfosten
- Sicherheitszäune · Tore
- Mobile Bauzäune · Alu-Zäune
- sämtliche Drahtgeflechte
- Alu-Toranlagen · Gabionen
- auch Montage möglich
- auch Privatverkauf

**Ihr Maler- & Verputzerteam**

## VERST

**Einfach mal Farbe schenken!**

Für Räume zum Träumen.

*Wir VERSTehen unser Handwerk*

**HW Verst GmbH**  
Maler & Verputzer  
Lützelbach/Seckmouren  
Tel. 0 93 72/52 54  
[www.verst-gmbh.de](http://www.verst-gmbh.de)

## Holzfeuerungen heiß begehrt Rechtzeitig planen, Schornsteinfeger informieren

Angesichts der Energiekrise denken viele darüber nach, sich einen Kamin- oder Kachelofenofen, einen Heizkamin oder Pelletofen einbauen zu lassen. Das Ziel: Zumindest teilweise unabhängig von Energieversorgern zu sein, denn Wärme aus Holz ist ein Stück Sicherheit. Da die Anschaffung einer modernen Feuerstätte grundsätzlich sorgfältig geplant sein sollte, hat der HKI Industrieverband Haus-, Heiz- und Küchentechnik e.V. die wesentlichen Schritte kurz zusammengefasst.

### Schornsteinfeger von Anfang an dabei

Erster Ansprechpartner sollte der zuständige, bevollmächtigte Bezirksschornsteinfeger sein. Er kann sagen, ob ein vorhandener Schornstein für den Anschluss einer Feuerstätte geeignet ist, oder ob er saniert bzw. erneuert werden muss. Er weiß auch darüber Bescheid, ob eine vorhandene Holzfeuerung veraltet ist und aufgrund der Gesetzeslage bis Ende des Jahres 2024 ausgetauscht oder nachgerüstet werden muss. Ist die Feuerstätte an den Schornstein angeschlossen, überprüft der zuständige Schornsteinfeger die sichere Abführung der Abgase und die Einhaltung sicherheitstechnischer Vorgaben wie zum Beispiel die Abstände der Feuerstätte zu brennbaren Bauteilen oder Einrichtungsgegenständen. Ist alles in Ordnung, erteilt er die offizielle Betriebserlaubnis. Beim Einbau der Geräte in Mietwohnungen muss zudem der Eigentümer zustimmen.

Über 1.000 Geräte stehen zur Auswahl

In Deutschland bieten rund 50 Hersteller über 1.000 unterschiedliche Geräte und Varianten an. Während Kamin- und Pelletöfen freistehende Einzelfeuerungen sind und schnell auf- und abgebaut werden können, handelt es sich bei Heizkaminen und Kachelöfen um individuell gestaltete, vom Ofenbauer handwerklich gesetzte Anlagen. Eine umfangreiche Liste – aufgeteilt nach den unterschiedlichen Feuerstätten – kann auf der Verbraucherseite [www.ratgeber-ofen.de](http://www.ratgeber-ofen.de) unter dem Stichwort „Herstellersuche“ aufgerufen werden. Wer sein zukünftiges Gerät live erleben möchte, findet eine große Auswahl in den Ausstellungen des Fachhandwerks.

### Heizleistung muss stimmen

Der Ofen soll nicht nur nach Optik und Wohnstil ausgewählt werden – auch technische Aspekte sind zu beachten. So muss die Heizleistung an den Wärmebedarf angepasst sein, um ein Überheizen

der Wohnräume zu verhindern. Die Berechnung des Bedarfes richtet sich nach der Wohnfläche, der Gebäudeart und Wärmedämmung. Um dem geringen Wärmebedarf moderner Gebäude gerecht zu werden, bieten Hersteller mittlerweile auch Geräte mit geringer Heizleistung an. Die Berechnung des Wärmebedarfes ist ein wichtiger Aspekt bei der Beratung im Fachhandwerk. Ohne kompetente, fachliche Beratung werden oft falsch dimensionierte Geräte gekauft, die den Raum überheizen oder nicht genügend Wärmeleistung erbringen.

### An den Brennstoff denken

Fertig getrocknetes Kaminholz, Holzpellets sowie Holz- und Braunkohlenbriketts sind sowohl im Brennstoff-Fachhandel als auch in Verbraucher- und Baumärkten erhältlich. Wer größere Mengen an Holz benötigt, wendet sich am besten an örtliche Forstwirte, Waldbauern und Landwirte oder seine Kommune. red

**Für Ihren besseren Wohnkomfort**

Sonnen- WETTERSCHUTZ- SYSTEME

Bahnhofstraße 19 Tel.: 06164 6429073  
64407 Fr.-Crumbach Fax: 06164 6429074

Jetzt mit Winterrabatt bestellen!!!

- Terrassendächer
- Wintergärten
- Carports
- Haustüren
- Fenster
- Jalousien
- Rollläden
- Garagentore
- Insektenschutz
- Markisen
- Innenbeschattungen
- und vieles mehr !!

[www.sws-wetterschutz.de](http://www.sws-wetterschutz.de)



Gemütlichkeit und Wärme

Foto: pnews24

grün erleben **LÖWER**

# ZARTE BLÜTEN!

UNSERE VIELEN WUNDERSCHÖNEN CHRISTROSEN LASSEN JEDES BEET AUFBLÜHEN.

📍 **GOLDBACH** » A3 Ausfahrt AB-Ost  
Andreas & Gustav Löwer GbR  
An der Lache 135-137 · Tel. 06021 / 90162-0  
[goldbach@gaertneri-loewer.de](mailto:goldbach@gaertneri-loewer.de)  
Mo.–Sa. 9:00–19:00 Uhr · So. 11:00–13:00 Uhr

📍 **ROSSDORF** » Direkt an der B38  
Andreas, Martin und Gustav Löwer GbR  
Heinz-Friedrich-Straße 12 · Tel. 06154 / 69409-0  
[rossdorf@gaertneri-loewer.de](mailto:rossdorf@gaertneri-loewer.de)  
Mo.–Fr. 8:30–18:30 Uhr · Sa. 8:30–18 Uhr

📍 **HANAU** » Gewerbegebiet HU-Nord  
Martin und Gustav Löwer GbR  
Oderstraße 1 · Tel. 06181 / 18050-0  
[hanau@gaertneri-loewer.de](mailto:hanau@gaertneri-loewer.de)  
Mo.–Sa. 9:00–19:00 Uhr

📍 **MÖMLINGEN** » Direkt an der B426  
Löwer GmbH, Andreas Löwer  
Bahnhofstraße 37 · Tel. 06022 / 50893-0  
[moemlingen@gaertneri-loewer.de](mailto:moemlingen@gaertneri-loewer.de)  
Mo.–Sa. 9:00–18:30 Uhr

📍 **SELIGENSTADT**  
» A3 Abfahrt Seligenstadt  
Martin Löwer · Dudenhöfer Straße 60  
Tel. 06182 / 290861  
[seligenstadt@gaertneri-loewer.de](mailto:seligenstadt@gaertneri-loewer.de)  
Mo.–Sa. 9:00–18:30 Uhr

**25 JAHRE**  
**LÖWER SELIGENSTADT**

# Schüsse in Bad König

## 29-jähriger Michelstädter stellt sich

**Bad König/Michelstadt.** Wie die Staatsanwaltschaft Darmstadt und des Polizeipräsidiums Südhessen mitteilen, konnte die Polizei nach dem Polizeieinsatz in Bad König vom Sonntag (23.10.), bei dem zwei Männer durch Schüsse verletzt wurden, nun einen 29 Jahre alten Tatverdächtigen festnehmen. Der Mann aus Michelstadt hatte sich am Freitagmittag (28.10.) bei dem 1. Polizeirevier gestellt und wurde auf Antrag der Staatsanwaltschaft Darmstadt bereits am Samstag (29.10.) einem Haftrichter vorgeführt. Der bereits bestehende Untersuchungshaftbefehl wurde in Vollzug gesetzt und der Mann befindet sich seither in einer Justizvollzugsanstalt. Im Zuge der Ermittlungen hatten sich rasch Hinweise auf den Tatverdächtigen sowie einen weiteren mutmaßlichen Begleiter ergeben. In diesem Zusammenhang waren am Mittwoch (26.10.) zwei Anwesen in Groß-Umstadt

und Michelstadt von Polizeikräften, unterstützt durch Spezialkräfte der Polizei Hessen, durchsucht worden. Den Durchsuchungen lagen Beschlüsse des Amtsgerichts Darmstadt zugrunde. Die beiden Tatverdächtigen konnten bei diesem Einsatz in den frühen Morgenstunden vor Ort nicht angetroffen werden.

### Mögliche Hintergründe der Tat

Den ermittelnden Beamten liegen Hinweise vor, dass die möglichen Hintergründe der Tat auf einen Streit zurückzuführen sind, bei dem es den beteiligten Männern um ein angeblich falsch geparktes Auto ging. Mit Hinblick auf die noch andauernden Ermittlungen der Staatsanwaltschaft Darmstadt und des Kommissariats 10 der Odenwälder Kriminalpolizei können derzeit keine weiteren Angaben zu dem Sachverhalt gemacht werden. *red*

# Pferd wirft Fahrer von Kutsche

**Ober-Ramstadt (ots).** Am Donnerstag, 27. Oktober wurde ein 84 Jahre alter Mann bei einem Kutschunfall verletzt. Zeugen alarmierten gegen 16 Uhr über Notruf die Polizei und meldeten eine herrenlose Kutsche, die von einem Pferd gezogen am Sportplatz des Ober-Ramstädter Stadtteils Rohrbach in Richtung Herchenrode unterwegs war. Nach bisherigen Erkenntnissen war der 84-jährige Kutscher mit einem 81 Jahre alten Beifahrer auf einem Feldweg unterwegs, als sie aufgrund eines umgekippten Baumes wenden mussten. Hierbei wurde das Pferd aus noch ungeklärter Ursache unruhig, wodurch die Männer abgeworfen wurden. Der Kutscher aus Reinheim erlitt auf Grund des Sturzes eine Verletzung am Bein. Der Verletzte kam nach der Bergung durch die Feuerwehr in ein Krankenhaus. Pferd und Kutsche konnten schließlich auf einem Feldweg zwischen Rohrbach und Alsbach angehalten werden. *red*

# Höchste Zeit, das Immunsystem in Topform zu bringen

(djd-p). Die gute Nachricht zuerst: Das Immunsystem ist trainierbar. Genau wie die Muskeln oder das Gedächtnis können wir auch das Immunsystem durch gezieltes Training leistungsfähiger machen. Über gesunde, vitaminreiche Ernährung und ausreichende Bewegung hinaus bietet sich hier das natürliche Arzneimittel Spenglersan Kolloid G an.



Infekten deutlich verkürzen kann.

Das natürliche Arzneimittel ist auch ideal zur Unterstützung des kindlichen Immunsystems, da es als Spray individuell dosiert werden kann und sollte daher in keiner Familien-Apotheke fehlen. Spenglersan Kolloid G ist als Arzneimittel in jeder Apotheke und Versandapotheke rezeptfrei erhältlich.

Das seit über 100 Jahren bewährte Spenglersan Kolloid G wurde von Dr. med. Carl Spengler, einem Mitarbeiter des Nobelpreisträgers Robert Koch, entwickelt und ist in den letz-

ten Jahren durch die Coronapandemie immer mehr in den Mittelpunkt des medizinischen Interesses gerückt. So konnte zum Beispiel eine Studie zeigen, dass Spenglersan Kolloid G nicht nur das Infektionsrisiko signifikant senken, sondern auch die Symptombdauer bei grippalen

in jeder Apotheke und Versandapotheke rezeptfrei erhältlich. *Spenglersan Kolloid G ist ein registriertes homöopathisches Arzneimittel nach §38 Arzneimittelgesetz. 1. Klopp R.: Prophylaxe und Therapie von sog. Erkältungskrankheiten in der Kinderheilkunde. Report Naturheilkunde 1 (2004).*

# Bürgermeister Sprechstunde

**Erbach.** Die nächste Sprechstunde des Erbacher Bürgermeisters findet am Donnerstag, 10. November, von 14 - 17 Uhr im Erbacher Rathaus statt. Anmeldungen mit einer Kurzbeschreibung des jeweiligen Anliegen werden im Vorzimmer unter Tel.: 06062-64211 oder per E-Mail unter [buergermeister@erbach.de](mailto:buergermeister@erbach.de) entgegengenommen. Die Termine werden in der Reihenfolge der Anmeldungen vergeben. Angemeldete Bürger sollen sich kurz vor ihrem Termin im Vorzimmer des Bürgermeisters ankündigen. *red*

# Swing-Serenade der BigBand BBO

**Oberzent/Beerfelden.** Die Big Band Oberzent (BBO), die im Jahr 2019 aus einem Musikprojekt des Gesangsvereins Falken-Gesäß hervorging, präsentiert am Sonntag, den 6. November um 17 Uhr in der evangelischen Martinskirche in Beerfelden ein vielseitiges Programm mit Stücken aus der Swing-Ära, Pop und Rock. In der Pause des circa zweistündigen Programms können sich die Besucher mit Getränken und einem kleinen Imbiss stärken. Der Eintritt zu dieser Veranstaltung ist frei. Spenden zur Deckung der Unkosten werden gerne entgegengenommen. *red*

# Einbruch in Einfamilienhaus

**Ober-Ramstadt (ots).** Wie die Polizei Südhessen berichtet, hebelten Kriminelle am Mittwoch (26.10.) eine Tür eines Einfamilienhauses in der Straße "Am Schloßberg" im Ober-Ramstädter Stadtteil Nieder-Modau auf und gelangten ins Innere. Im Anschluss durchwühlten sie mehrere Räume und Schränke. Nach bisherigem Kenntnisstand flüchteten sie ohne Beute in unbekannte Richtung. Die entstandenen Schäden werden auf circa 200 Euro geschätzt. Hinweise an die Darmstädter Kriminalpolizei unter der Tel.: 06151/9690. *red*

# Sparen und gleichzeitig Gutes tun!

Gemeinsam mit dem Deutschen Roten Kreuz (DRK) startet ThermoCare die Aktion „ThermoCare spendet Wärme“. Vom 01. bis 30. November sammelt jeder eingelöste Coupon 1 € in den Spendenpool des DRKs, während Kund:innen gleichzeitig 1 € sparen. ThermoCare unterstützt damit vier großartige Kältehilfsaktionen, die obdachlosen Menschen in den kalten Wintertagen physische sowie emotionale Wärme spenden: die Wärmezelte in Essen, den Obdachlosenbus in Hamburg, den Kältebus in Stuttgart sowie den Obdachbus in Berlin-Steglitz. Bei diesen Projek-

ten verteilen Ehrenamtliche des DRKs wärmende Mahlzeiten und Getränke, dicke Kleidung, Decken, Schlafsäcke und Isomatten an wohnungslose Menschen. In Essen gibt es Schlafstellen in beheizten Zelten und die Möglichkeit zu duschen. In Hamburg versorgt eine Tierärztin die vierbeinigen Begleiter. In Berlin kümmern sich Sozialarbeiter:innen um fachliche Beratung und Unterstützung bei Anträgen; in Stuttgart wird zu Weihnachten eine Geschenkaktion organisiert. Mehr zu der Couponaktion und den einzelnen Projekten unter [www.thermocare.de/aktuelles/gemeinsam-waerme-spenden](http://www.thermocare.de/aktuelles/gemeinsam-waerme-spenden)

ThermoCare nutzt die Kraft der Wärme, um Rücken-, Nacken- und Regelschmerzen zu lindern – ganz ohne Arzneiwirkstoffe. Dafür wird ThermoCare unkompliziert auf der schmerzenden Stelle angebracht und spendet so acht bis zwölf Stunden langanhaltende Tiefenwärme. Nutzen Sie den Coupon und testen Sie die schmerzlindernde Wirkung von ThermoCare. Die Aktion gilt für alle kleinen ThermoCare-Packungen mit einem Inhalt von 2 – 3 Wärmeauflagen/-umschlägen.

Jetzt ausschneiden und Wärme schenken!

**ThermoCare**  
 Informationen für Verbraucher:innen:  
 Preisnachlass auf den jeweiligen Apothekenverkaufspreis und nur in teilnehmenden Apotheken. Aktionsprodukte nicht jederzeit vorrätig. Nicht mit anderen Coupons kombinierbar und nur im Original gültig. Vervielfältigungen oder Veröffentlichungen sind nicht gestattet. Keine Barauszahlung. Bei Problemen kontaktieren Sie uns unter [www.apothekencoupons.de/hilfe](http://www.apothekencoupons.de/hilfe).  
 Informationen für die Apotheke:  
 Aktionszeitraum: bis 30.11.2022. Einsendeschluss (Poststempel): 31.12.2022.  
 Gegen Vorlage dieses Coupons erhält der/die Kund:in einen Rabatt von 1 € für den Kauf einer Packung ThermoCare (mit 2 oder 3 Wärmeauflagen), welcher Ihnen rückwirkend vergütet wird. Angelini leistet keine Zahlung für fälschlich eingelöste Coupons. Erstattet werden nur Original-Coupons. Je Produktverkauf einer ThermoCare Vorteilspackung nur ein Coupon verwenden. Nur bei manueller Abwicklung: Zu allen verkauften Produkten sind ein Kassenbon mit ausgewiesenem Rabatt und der OriginalCoupon einzureichen. Bei Problemen oder Fragen zur Abrechnung kontaktieren Sie uns unter +49 6127 990 90 31.  
 Angelini Pharma Deutschland GmbH | Martin-Greif-Str. 1 | 80336 München

1€ Coupon  
  
 SKIDE 1296765302110272

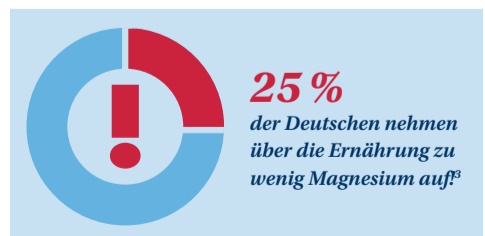
# Magnesium – gut fürs Herz!

## Studie zeigt<sup>1</sup>: Magnesiummangel kann Risiko für Herz-Kreislauf-Erkrankungen erhöhen

Herz-Kreislauf-Erkrankungen zählen zu den häufigsten Erkrankungen weltweit. In Deutschland waren sie 2020 sogar die Todesursache Nr. 1.<sup>2</sup> Es gibt Hinweise, dass eine schlechte Versorgung mit Magnesium mit einem erhöhten Risiko u. a. für Herz-Kreislauf-Erkrankungen einhergehen kann.<sup>1</sup> Ein Mangel an Magnesium kann sich in Symptomen wie Herzrhythmusstörungen und Bluthochdruck äußern.<sup>1</sup> Ein guter Grund, vorbeugend auf eine optimale Magnesiumversorgung zu achten – aber auch Menschen mit bestehenden Herzerkrankungen können profitieren, wie eine neue Untersuchung eindrucksvoll zeigt.<sup>1</sup>

### Magnesium für die Herz-Kreislauf-Gesundheit

Viele Menschen wissen, dass Magnesium wichtig für eine gesunde Funktion von Muskeln ist. Doch auch die Rolle, die das Mineral für die Herz-Kreislauf-Gesundheit spielt, ist groß: Zum einen ist Magnesium ein wichtiger Bestandteil unseres Energiestoffwechsels, zum anderen steuert Magnesium die Reizübertragung zwischen Nerven und Muskeln. Hier schließt sich der Kreis: denn auch unser Herz ist ein Muskel.



Magnesium aktiviert unter anderem ein Enzym, das für die Kontraktion, also das Zusammenziehen des Herzens verantwortlich ist. Dabei ist das Gleichgewicht von Magnesium und Kalium entscheidend. Herzmuskelzellen sind auf eine gut funktionierende Energiegewinnung angewiesen. Das dafür zuständige Enzym benötigt Magnesium. Fehlt es an Magnesium, kann die Herzmuskelzelle schneller erregt werden. Insbesondere Menschen mit Herzerkrankungen sollten deshalb ihren Magnesiumhaushalt im Blick haben.

### Magnesium bei Bluthochdruck

Eine ausreichende Versorgung mit Magnesium ist auch für Bluthochdruckpatienten wichtig. Es gibt Hinweise darauf, dass Bluthochdruckpatienten, die Blutdrucksenker wie z.B. Diuretika, ACE-Hemmer

oder Betablocker einnehmen, häufig einen Magnesiummangel aufweisen. Die Gabe von Magnesium zusätzlich zu den verordneten Medikamenten führte dabei zu einer leichten Senkung des Blutdrucks. Auch die Häufigkeit von Beschwerden wie unregelmäßiger Herzschlag, Herzschmerzen oder Nervosität nahm den Berichten der Patienten zufolge ab.<sup>4</sup>

**Fazit: Es gibt verschiedene Hinweise, dass Magnesium das Risiko für Herz-Kreislauf-Erkrankungen senken und bei bestehenden Erkrankungen unterstützen kann. Sorgen Sie also für eine ausreichende Versorgung mit Magnesium! Die DGE empfiehlt Männern die Aufnahme von 350 mg Magnesium täglich, Frauen die Aufnahme von 300 mg.<sup>5</sup>**

Erhältlich in Ihrer Apotheke:

## Bioelectra® MAGNESIUM 300 mg Kapseln

- ✓ Magnesiumspeicher werden aufgefüllt
- ✓ Kleine Kapsel, leicht zu schlucken
- ✓ Vegan & frei von Zusatzstoffen

Packungsgrößen: 20 St., 40 St., 100 St.



\* Magnesium trägt zu einer normalen Muskelfunktion bei.

1. Evers I, Crujeins E, Kornaat I, Winkels RM, Busstra MC and Geleijnse JM (2022) Dietary magnesium and risk of cardiovascular and all-cause mortality after myocardial infarction: A prospective analysis in the Alpha Omega Cohort. Front. Cardiovasc. Med. 9:936772. doi: 10.3389/fcvm.2022.936772. 2. <https://www.herzstiftung.de/service-und-aktuelles/presse/pressemitteilungen/todesursachenstatistik-2020> (aufgerufen am 21.9.2022). 3. Micke O et al. Magnesium: Bedeutung für die hausärztliche Praxis – Positionspapier der Gesellschaft für Magnesium-Forschung e.V. Dtsch Med Wochenschr 2020; 145: 1628–1634 | © 2020. The Author(s). 4. <https://www.deutsche-apotheker-zeitung.de/daz-az/2008/daz-30-2008/magnesium-und-das-herz-kreislauf-system> (aufgerufen am 06.10.2022). 5. <https://www.dge.de/wissenschaft/referenzwerte/magnesium/?L=0> (aufgerufen am 21.9.2022). Bioelectra® Magnesium 300 mg Kapseln. Nahrungsergänzungsmittel sind kein Ersatz für eine ausgewogene und abwechslungsreiche Ernährung und eine gesunde Lebensweise. Verzehrsempfehlung: 1 x täglich 1 Kapsel mit reichlich Flüssigkeit schlucken. Stand: September 2021





Machen Sie sich bereit für den Audi A1<sup>1</sup>.  
Jetzt zu attraktiven Konditionen.

Ein attraktives Leasingangebot:  
z. B. Audi A1 Sportback 30 TFSI, S tronic, 7-stufig\*.

\* Kraftstoffverbrauch l/100 km: innerorts 5,4; außerorts 4,3; kombiniert 4,7; CO<sub>2</sub>-Emissionen g/km: kombiniert 107; CO<sub>2</sub>-Effizienzklasse B.

LED-Scheinwerfer und LED-Heckleuchten mit dynamischem Blinklicht Heck, Sitzheizung vorn, Infotainmentpaket plus, Audi smartphone interface, Audi virtual cockpit, Audi phone box, u.v.m.

Audi Code : AYN49B4

Leistung:	81 kW (110 PS)
Leasing-Sonderzahlung:	€ 1.500,-
Laufzeit:	48 Monate
Jährliche Fahrleistung:	10.000 km

48 monatliche Leasingraten à  
€ 255,-

Ein Angebot der Audi Leasing, Zweigniederlassung der Volkswagen Leasing GmbH, Giffhorne Straße 57, 38112 Braunschweig. Inkl. Werksabholung. Bonität vorausgesetzt.

Etwaige Rabatte bzw. Prämien sind im Angebot bereits berücksichtigt.

<sup>1</sup> Aktion für Neuwagen der Audi A1 Modellreihe. Ausgeschlossen ist der Audi A1 40 TFSI (Kraftstoffverbrauch l/100 km: innerorts 7,4 – 7,3; außerorts 4,6 – 4,4; kombiniert 5,6 – 5,5; CO<sub>2</sub>-Emissionen g/km: kombiniert 128 – 125; CO<sub>2</sub>-Effizienzklasse B. Angaben zu den Kraftstoffverbräuchen und CO<sub>2</sub>-Emissionen sowie Effizienzklassen bei Spannbreiten in Abhängigkeit vom verwendeten Reifen-/Räder-satz). Gültig bei Neuzulassung bis 20.12.2022.

Abgebildete Sonderausstattungen sind im Angebot nicht unbedingt berücksichtigt. Alle Angaben basieren auf den Merkmalen des deutschen Marktes.



Treffpunkt Thierolf GmbH & Co. KG

Hammerweg 29, 64720 Michelstadt  
Tel.: 0 60 61 / 7 09-0  
treffpunkt@thierolf.de, www.thierolf-michelstadt.audi

## Weihnachtspäckchen Sammlung für Kinder in Not

**Brensbach.** Viele Kinder dieser Welt wissen nicht, was es heißt, persönliche Geschenke zu bekommen, da sie zusammen mit ihren Familien in äußerst ärmlichen Verhältnissen leben. Für diese Kinder, hat auch in diesem Jahr die evangelische Kirchengemeinde Brensbach eine Sammelstelle errichtet und sammelt noch bis 25. November kleine Geschenke, um den Kindern zu Weihnachten eine kleine Freude zu bereiten.

Die gesammelten Päckchen werden in Lkw nach Bosnien und Herzegowina, Rumänien und – falls möglich – in die Ukraine gebracht. Dort werden diese an Mädchen und Jungen in Waisenhäusern, Kliniken, Schulen und Kindergärten, aber auch in Elendsvierteln der Städte und Dörfer verteilt.

Ziel aller Helfer ist es, den Kin-

dern Freude zu schenken, die bereits im Kindesalter erfahren müssen, wie hart das Leben sein kann.

Aufgrund der großen Not und der politisch angespannten Situation in der Ukraine verstärkte die Stiftung 2021 ihre Hilfe für die Kinder in den besetzten Gebieten im Osten des Landes und legte den Schwerpunkt bei der Verteilung dort auf Kinder mit Behinderung.

**Wo wird gesammelt?**

Die Päckchen können in der evangelischen Kirchengemeinde Brensbach, Höchster Str. 2, 64395 Brensbach bis zum 25. November 2022 zwischen 8 und 18 Uhr abgegeben werden.

Für Rückfragen können sich interessierte Teilnehmer an die Telefonnummer 0151-65159500 wenden. red

## Adventsmarkt hat freie Plätze

**Mömlingen.** Zum Mömlinger Adventsmarkt am 19./20. November gibt es noch freie Standplätze für Aussteller, insbesondere für Kleinkunsthändler. Der Adventsmarkt wird vom Gewerbeverein Mömlingen e.V. in Zusammenarbeit mit der Gemeinde Mömlingen veranstaltet und findet auf dem Dorfplatz, zwischen Rathaus und Kirche, statt. Interessenten können sich unter [www.moemlingen.de](http://www.moemlingen.de) oder [www.moemlingermile.de](http://www.moemlingermile.de) bewerben. red

## Naturtour

**Reinheim/Spachbrücken.** Die Teiche an der Naturschutzscheune sind nach Monaten der Trockenheit wieder mit Wasser gefüllt. Wie es den dortigen Tieren geht und welche Tiere überhaupt noch da sind, wird Fritz Fornoff bei der November-Naturtour am Mittwoch, den 9. November von 15 bis 17 Uhr berichten. Treffpunkt ist die Naturschutzscheune Reinheimer Teich. Weitere Informationen für Interessenten unter [www.naturschutzscheune.de](http://www.naturschutzscheune.de). red

## Drohne für Feuerwehr Übergabe in Beerfelden bei Übung



Stellv. Wehrführer Timo Gärtner, stellv. Kreisbrandinspektor Norbert Heinkel, Astrid Zügner, Herr Starck (Firma HIK), Werner Zügner, Feuerwehrarzt Dr. Raimund Keysser, Bürgermeister Christian Kehrer, Stadtbrandinspektor Marco Johe, Wehrführer Marc Gärtner (v.l.)

Foto: Feuerwehr Beerfelden

**Oberzent/Beerfelden.** Bei der Übungsnachbesprechung anlässlich der Hauptübung der Freiwilligen Feuerwehr Beerfelden übergeben Spenderinnen und Spender sowie der Odenwaldkreis eine Drohne an die Freiwillige Feuerwehr Beerfelden. Im Zusammenspiel mit einer weiteren Drohne, die bei der Feuerwehr Bad König stationiert ist, sollen diese im kompletten Kreisgebiet zum Einsatz kommen. Bürgermeister, Stadtbrandinspektor und Wehrführer bedankten sich bei allen Spenderinnen und Spendern. Bei immer trockener werdenden Sommern steigt die Anzahl von Waldbrandeinsätzen jährlich rasant an. So berichtete der stellvertretende Kreisbrandinspektor Heinkel von bisher 85 Waldbrandeinsätzen im Odenwaldkreis im Jahr 2022. „Großer Vorteil wird uns hier die Drohne ver-

schaffen, mit dieser Glutnester mit Hilfe einer Infrarotkamera schnell aufgefunden werden können und so die ein- oder andere Großschadenslage vermieden werden kann. Auch zur Personensuche wird es uns zahlreiche Vorteile verschaffen“, so Heinkel. Einsatzkräfte der Beerfelder Feuerwehr werden nun nach einer Drohnen-ausbildung sowie einer abgelegten Prüfung beim Luftfahrtbundesamt eine Einheit für den Odenwaldkreis bilden und über die Oberzentler Stadtgrenzen hinaus tätig werden. Nach der bestandenen Prüfung sind neben den voraussichtlich zahlreich anfallenden Einsätzen mindestens jährlich zwei Ausbildungseinheiten zu absolvieren, um die Erlaubnis zum Fliegen nicht zu verlieren. Selbstverständlich erfolgt dies alles neben dem regulären ehrenamtlichen Einsatzdienst. red

## Heckenzauber für Kinder

**Reinheim/Spachbrücken.** Der Arbeitskreis Naturschutzscheune lädt Kindergartenkinder ein, gemeinsam mit der Heckenhexe am Sonntag, den 6. November von 14 bis 16 Uhr durch die Hecken der Naturschutzscheune zu streunen. Die Veranstaltung ist für Kinder von drei bis sechs Jahren in Begleitung einer Bezugsperson geeignet. Feste Schuhe und robuste Kleidung sind unbedingt notwendig. Anmeldungen unter [naturschutzscheune@gmail.com](mailto:naturschutzscheune@gmail.com) oder Tel. 0175-1062971. Weitere Informationen unter [www.naturschutzscheune.de](http://www.naturschutzscheune.de) red

## Reise nach Jan Mayen

**Bad König.** Im Rahmen des Carl Weyprecht-Jahres, findet am Mittwoch, dem 9. November ab 19 Uhr in der Rentmeisterei (am Schlossplatz) ein Vortrag von Professor Dr. Stephan Weinbruch (TU Darmstadt/Institut für Geowissenschaften) zum Thema: „Eine Reise nach Jan Mayen im Arktischen Ozean“ statt. Im Juni 1872 – also vor 150 Jahren – brachen Weyprecht und Payer mit ihrer Mannschaft zur Nordpolar-Expedition auf.

Weinbruch selbst unternahm schon einige Expeditionsreisen – auch mit skandinavischen Wissenschaftlern. Daher ist er auf dem neuesten Stand der Forschung dieses Atlantik-Gebietes. Veranstalter ist der Heimat- und Geschichtsverein Bad König e.V. Der Eintritt ist frei! red

NEUE WINTER-LIEBLINGE  
IN SICHT!

ENTDECKEN SIE DIE AKTUELLEN TRENDS UND SORGEN SIE SCHON HEUTE DAFÜR, DASS DER WINTER GENÜGEN KUSCHELPOTENZIAL HAT: OB EINE TRENDIGE WINTERJACKE ODER EIN NEUER SCHMUSE-PULLI IN STRAHLEFARBEN ALS NEUES IT-PIECE – BEI UNS FINDEN SIE GARANTIERT EIN NEUES LIEBLINGSTEIL.

Mode Zörgiebel · Siedlerweg 18  
64407 Fränkisch-Crumbach  
[www.zoergiebel.de](http://www.zoergiebel.de)

Öffnungszeiten:  
Mo-Fr 10-19 Uhr  
Sa 10-18 Uhr

zörgiebel  
macht Mode für mich.